Public Works and Government Services Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

List of Names for

English - French

Translation Bureau

Bureau de la traduction

Canada

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

By

André Racicot

Photo

Design and photomontage: IN GRID Communications
Photography supplied by: eyewire.com

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the
Minister of Public Works and Government Services
Canada, 2000

Available through your local book seller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Telephone: (819) 956-4800
Fax: (819) 994-1498
Orders only: 1-800-635-7943
Internet : http//publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: S53-26/2000
ISBN : 0-660-61328-X

Canadian Cataloguing in Publication Data

Racicot, André

List of names for countries, capitals and inhabitants =
Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Text in English and French.
Includes bibliographical references.
ISBN 0-660-61328-X
Cat. No. S53-26/2000

1. Names, Geographical.
2. Geography - Terminology.
I. Canada. Translation Bureau.
II. Title.
III. Title: Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants.

G100.5R32 2000 910'.3 C00-980314-9E

102-00642/

Table of Contents

Foreword vii

Introduction ix

User's Guide xi

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants 1

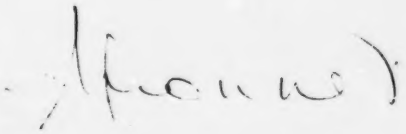
Bibliography 71

Foreword

Globalization and the advent of the European Union have not sounded the death knell for sovereign states. On the contrary, the fall of the Berlin wall and the many upheavals on the world stage have led to the creation of even more countries.

This host of new states represents no small terminological problem, as many of the new countries are little known. The spelling of a country's name, or what its inhabitants are called, isn't always obvious. And the problem isn't limited to emerging countries, because lexicographers don't always agree on the rules to be applied to the names of well-known states.

Part of the Translation Bureau's mandate is to standardize and disseminate terminology within the federal government. The *List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants* addresses a specific need. This list, established in 1992, is handed out to participants of the French-language *Traduire le monde* course given by Training and Evaluation Services. It has been modified several times over the years to keep up with changes in usage. Successive improvements have made it the easiest-to-use document of its kind. It will no doubt be very useful to anyone with an interest in the international scene.



Diana Monnet

Chief Executive Officer
Translation Bureau

Introduction

Constant changes in geopolitical terminology create considerable problems. Dictionaries and encyclopedias don't always agree when it comes to the names of countries and their inhabitants. In addition, media usage often varies. Language professionals are faced with hard choices.

The choices are all the more difficult because language reference books aren't always clear. The choice of the spelling of a country's name is not explained, and the spelling may vary within a single publication. The gender of the French name is given without details, and no indication is given whether an article is to be used with the name. In some cases, dictionaries and encyclopedias don't even indicate the gender, or force the reader to scan the entire article on the country in question to find it. In addition, the name of the inhabitants may differ from one reference work to another, especially in the case of lesser-known states.

The *List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants* was established to promote uniformity. It is based on current usage, as seen in the media, and in the latest editions of the *Petit Larousse*, the *Petit Robert des noms propres* and the *Canadian Oxford Dictionary*. The official name of a state (e.g. *Islamic Republic of Iran*), found under the common name *(Iran)*, is taken from the United Nations *Terminology Bulletin No. 347*.

The List also contains a few useful details with regard to countries whose former name is still in use, such as *Belarus*, often still referred to as *Byelorussia*.

The **common name** of the country is bolded. The French version is followed by the article. Where there is elision or no article, the gender is given in parentheses. This is followed by the ISO 3166 code used to identify the country for such purposes as electronic addresses. Next is the **official name** recognized by the United Nations, and then the **capital** of the country. The **name of the inhabitants** includes the feminine form of the French. The pen symbol (✒) indicates the preposition to be used in French. The arrow (→) is used for cross-references, while the asterisk (*) means that the state is not a member of the United Nations. The pencil symbol (✏) points to an author's note.

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

English-French

A

Afghanistan	
(ISO)	AF
(UN)	the Islamic State of Afghanistan
(Cap.)	Kabul
(Inh.)	Afghan

Afghanistan (l') (masc.)	
(ISO)	AF
(ONU)	l'État islamique d'Afghanistan
(Cap.)	Kaboul
(Hab.)	Afghan; Afghane
☞	En Afghanistan

Albania	
(ISO)	AL
(UN)	the Republic of Albania
(Cap.)	Tirana
(Inh.)	Albanian

Albanie (l') (fém.)	
(ISO)	AL
(ONU)	la République d'Albanie
(Cap.)	Tirana
(Hab.)	Albanais; Albanaise
☞	En Albanie

Algeria	
(ISOI)	DZ
(UN)	the People's Democratic Republic of Algeria
(Cap.)	Algiers
(Inh.)	Algerian

Algérie (l') (fém.)	
(ISO)	DZ
(ONU)	la République algérienne démocratique et populaire
(Cap.)	Alger
(Hab.)	Algérien; Algérienne
☞	En Algérie

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Andorra

(ISO)	AD
(UN)	the Principality of Andorra
(Cap.)	Andorra la Vella
(Inh.)	Andorran

Andorre (l') (fém.)

(ISO)	AD
(ONU)	la Principauté d'Andorre
(Cap.)	Andorre-la-Vieille
(Hab.)	Andorran; Andorrane
☞	En Andorre

Angola

(ISO)	AO
(UN)	the Republic of Angola
(Cap.)	Luanda
(Inh.)	Angolan

Angola (l') (masc.)

(ISO)	AO
(ONU)	la République d'Angola
(Cap.)	Luanda
(Hab.)	Angolais; Angolaise
☞	En Angola

Antigua and Barbuda

(ISO)	AG
(Cap.)	Saint-John's
(Inh.)	of Antigua and Barbuda

Antigua-et-Barbuda (sans art. – fém.)

(ISO)	AG
(Cap.)	Saint-John's
(Hab.)	Antiguais(e) et Barbudien(ne)
☞	À Antigua-et-Barbuda

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Argentina
(ISO) AR
(UN) the Argentine Republic
(Cap.) Buenos Aires
(Inh.) Argentine

Argentine (l') (fém.)
(ISO) AR
(ONU) la République argentine
(Cap.) Buenos Aires
(Hab.) Argentin; Argentine
☞ En Argentine

Armenia
(ISO) AM
(UN) the Republic of Armenia
(Cap.) Yerevan
(Inh.) Armenian

Arménie (l') (fém.)
(ISO) AM
(ONU) la République d'Arménie
(Cap.) Erevan
(Hab.) Arménien; Arménienne
☞ En Arménie

Australia
(ISO) AU
(Cap.) Canberra
(Inh.) Australia

✏ The term *Commonwealth of Australia* is not official.

Australie (l') (fém.)
(ISO) AU
(Cap.) Canberra
(Hab.) Australien; Australienne
☞ En Australie
✏ L'appellation *Commonwealth d'Australie* n'est pas officielle.

Austria
(ISO) AT
(UN) the Republic of Austria
(Cap.) Vienna
(Inh.) Austrian

Autriche (l') (fém.)
(ISO) AT
(ONU) la République d'Autriche
(Cap.) Vienne
(Hab.) Autrichien; Autrichienne
☞ En Autriche

Azerbaijan
(ISO) AZ
(UN) the Azerbaijani Republic
(Cap.) Baku
(Inh.) Azerbaijani

Azerbaïdjan (l') (masc.)
(ISO) AZ
(ONU) la République azerbaïdjanaise
(Cap.) Bakou
(Hab.) Azerbaïdjanais; Azerbaïdjanaise
☞ En Azerbaïdjan

B

Bahamas (the)
(ISO) BS
(UN) the Commonwealth of the Bahamas
(Cap.) Nassau
(Inh.) Bahamian

Bahamas (les) (fém.)
(ISO) BS
(ONU) le Commonwealth des Bahamas
(Cap.) Nassau
(Hab.) Bahamien; Bahamienne
☞ Aux Bahamas

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Bahrain

(ISO)	BH
(UN)	the State of Bahrain
(Cap.)	Manama
(Inh.)	Bahraini

Bahreïn (sans art. – masc.)

(ISO)	BH
(ONU)	l'État de Bahreïn
(Cap.)	Manama
(Hab.)	Bahreïnite
☞	À Bahreïn

Bangladesh

(ISO)	BD
(UN)	the People's Republic of Bangladesh
(Cap.)	Dhaka
(Inh.)	Bangladeshi

Bangladesh (le)

(ISO)	BD
(ONU)	la République populaire du Bangladesh
(Cap.)	Dacca
(Hab.)	Bangladais; Bangladaise
☞	Au Bangladesh

Barbados

(ISO)	BB
(Cap.)	Bridgetown
(Inh.)	Barbadian

Barbade (la)

(ISO)	BB
(Cap.)	Bridgetown
(Hab.)	Barbadien; Barbadienne
☞	À la Barbade

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Belarus

(ISO)	BY
(UN)	the Republic of Belarus
(Cap.)	Minsk
(Inh.)	Belarusian
✏	New name of **Byelorussia**.

Bélarus (le)

(ISO)	BY
(ONU)	la République du Bélarus
(Cap.)	Minsk
(Hab.)	Bélarussien; Bélarussienne
☞	Au Bélarus
✏	Nouveau nom de la **Biélorussie**.

Belgium

(ISO)	BE
(UN)	the Kingdom of Belgium
(Cap.)	Brussels
(Inh.)	Belgian

Belgique (la)

(ISO)	BE
(ONU)	le Royaume de Belgique
(Cap.)	Bruxelles
(Hab.)	Belge
☞	En Belgique

Belize

(ISO)	BZ
(Cap.)	Belmopan
(Inh.)	Belizean

Belize (le)

(ISO)	BZ
(Cap.)	Belmopan
(Hab.)	Bélizien; Bélizienne
☞	Au Belize

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Benin

(ISO)	BJ
(UN)	the Republic of Benin
(Cap.)	Porto Novo (official) Cotonou (seat of government)
(Inh.)	Beninese

Bénin (le)

(ISO)	BJ
(ONU)	la République du Bénin
(Cap.)	Porto-Novo (officielle) Cotonou (siège du gouvernement)
(Hab.)	Béninois; Béninoise
☞	Au Bénin

Bhutan

(ISO)	BT
(UN)	the Kingdom of Bhutan
(Cap.)	Thimbu
(Inh.)	Bhutanese

Bhoutan (le)

(ISO)	BT
(ONU)	le Royaume du Bhoutan
(Cap.)	Thimbu
(Hab.)	Bhoutanais; Bhoutanaise
☞	Au Bhoutan

Bolivia

(ISO)	BO
(UN)	the Republic of Bolivia
(Cap.)	Sucre (official) La Paz (seat of government)
(Inh.)	Bolivian

Bolivie (la)

(ISO)	BO
(ONU)	la République de Bolivie
(Cap.)	Sucre (officielle) La Paz (siège du gouvernement)
(Hab.)	Bolivien; Bolivienne
☞	En Bolivie

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Bosnia-Herzegovina

(ISO)	BA
(UN)	the Republic of Bosnia and Herzegovina
(Cap.)	Sarajevo
(Inh.)	Bosnian

Bosnie-Herzégovine (la)

(ISO)	BA
(ONU)	la République de Bosnie-Herzégovine
(Cap.)	Sarajevo
(Hab.)	Bosniaque
☞	En Bosnie-Herzégovine

Botswana

(ISO)	BW
(UN)	the Republic of Botswana
(Cap.)	Gaborone
(Inh.)	Botswanan

Botswana (le)

(ISO)	BW
(ONU)	la République du Botswana
(Cap.)	Gaborone
(Hab.)	Botswanais; Botswanaise
☞	Au Botswana

Brazil

(ISO)	BR
(UN)	the Federative Republic of Brazil
(Cap.)	Brasilia
(Inh.)	Brazilian

Brésil (le)

(ISO)	BR
(ONU)	la République fédérative du Brésil
(Cap.)	Brasilia
(Hab.)	Brésilien; Brésilienne
☞	Au Brésil

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Brunei Darussalam

(ISO) BN
(Cap.) Bandar Seri
(Inh.) Bruneian

Brunéi Darussalam
(sans art. – masc.)
(ISO) BN
(Cap.) Bandar Seri
(Hab.) Brunéien; Brunéienne
☞ À Brunéi Darussalam

Bulgaria
(ISO) BG
(UN) the Republic of Bulgaria
(Cap.) Sofia
(Inh.) Bulgarian

Bulgarie (la)
(ISO) BG
(ONU) la République de Bulgarie
(Cap.) Sofia
(Hab.) Bulgare
☞ En Bulgarie

Burkina Faso
(ISO) BF
(Cap.) Ouagadougou
(Inh.) Burkinan

Burkina Faso (le)
(ISO) BF
(Cap.) Ouagadougou
(Hab.) Burkinabé; Burkinabée
☞ Au Burkina Faso

Burma

(ISO) MM
(Cap.) Rangoon
(Inh.) Burmese

✏ The official name for this country is **Myanmar**, but it is still commonly called **Burma**.

Birmanie (la)

(ISO) MM
(Cap.) Rangoon
(Hab.) Birman; Birmane
↪ En Birmanie

✏ Ce pays s'appelle officiellement le **Myanmar**, mais est encore couramment désigné sous le nom de **Birmanie**.

Burundi

(ISO) BI
(UN) the Republic of Burundi
(Cap.) Bujumbura
(Inh.) Burundian

Burundi (le)

(ISO) BI
(ONU) la République du Burundi
(Cap.) Bujumbura
(Hab.) Burundais; Burundaise
↪ Au Burundi

Byelorussia
(ISO) BY
(Cap.) Minsk
(Inh.) Byelorussian

✏ The official name for this country is **Belarus**, but it is still commonly called **Byelorussia**.

Biélorussie (la)
(ISO) BY
(Cap.) Minsk
(Hab.) Biélorusse
☞ En Biélorussie
✏ Ce pays s'appelle officiellement le **Bélarus**, mais est encore couramment désigné sous le nom de **Biélorussie**.

C

Cambodia
(ISO) KH
(UN) the Kingdom of Cambodia
(Cap.) Phnom Penh
(Inh.) Cambodian

Cambodge (le)
(ISO) KH
(ONU) le Royaume du Cambodge
(Cap.) Phnom Penh
(Hab.) Cambodgien; Cambodgienne
☞ Au Cambodge

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Cameroon

(ISO)	CM
(UN)	the Republic of Cameroon
(Cap.)	Yaoundé
(Inh.)	Cameroonian

Cameroun (le)

(ISO)	CM
(ONU)	la République du Cameroun
(Cap.)	Yaoundé
(Hab.)	Camerounais; Camerounaise
⇨	Au Cameroun

Canada

(ISO)	CA
(Cap.)	Ottawa
(Inh.)	Canadian

Canada (le)

(ISO)	CA
(Cap.)	Ottawa
(Hab.)	Canadien; Canadienne
⇨	Au Canada

Cape Verde

(ISO)	CV
(UN)	the Republic of Cape Verde
(Cap.)	Praia
(Inh.)	Cape Verdean

Cap-Vert (le)

(ISO)	CV
(ONU)	la République du Cap-Vert
(Cap.)	Praia
(Hab.)	Cap-Verdien; Cap-Verdienne
⇨	Au Cap-Vert

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Central African Republic (the)
(ISO) CF
(Cap.) Bangui
(Inh.) Central African

République centrafricaine (la)
(ISO) CF
(Cap.) Bangui
(Hab.) Centrafricain; Centrafricaine
☞ En République centrafricaine
✏ Parfois appelée **Centrafrique**, qui n'est pas un nom officiel.

Chad
(ISO) TD
(UN) the Republic of Chad
(Cap.) N'Djamena
(Inh.) Chadian

Tchad (le)
(ISO) TD
(ONU) la République du Tchad
(Cap.) N'Djamena
(Hab.) Tchadien; Tchadienne
☞ Au Tchad

Chile
(ISO) CL
(UN) the Republic of Chile
(Cap.) Santiago
(Inh.) Chilean

Chili (le)
(ISO) CL
(ONU) la République du Chili
(Cap.) Santiago
(Hab.) Chilien; Chilienne
☞ Au Chili

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

China

(ISO)	CN
(UN)	the People's Republic of China
(Cap.)	Peking (Beijing)
(Inh.)	Chinese

Chine (la)

(ISO)	CN
(ONU)	la République populaire de Chine
(Cap.)	Pékin (Beijing)
(Hab.)	Chinois; Chinoise
☞	En Chine

Colombia

(ISO)	CO
(UN)	the Republic of Colombia
(Cap.)	Bogota
(Inh.)	Colombian

Colombie (la)

(ISO)	CO
(ONU)	la République de Colombie
(Cap.)	Bogota
(Hab.)	Colombien; Colombienne
☞	En Colombie

Comoros (the)

(ISO)	KM
(UN)	the Islamic Federal Republic of the Comoros
(Cap.)	Moroni
(Inh.)	Comorian

Comores (les) (fém.)

(ISO)	KM
(ONU)	la République fédérale islamique des Comores
(Cap.)	Moroni
(Hab.)	Comorien; Comorienne
☞	Aux Comores

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Congo (the)

(ISO)	CG
(UN)	the Republic of the Congo
(Cap.)	Brazzaville
(Inh.)	Congolese
✏	Not to be mixed up with the **Democratic Republic of the Congo**, former Zaire.

Congo (le)

(ISO)	CG
(ONU)	la République du Congo
(Cap.)	Brazzaville
(Hab.)	Congolais; Congolaise
⇨	Au Congo
✏	Ne pas confondre avec la **République démocratique du Congo**, l'ex-Zaïre.

Costa Rica

(ISO)	CR
(UN)	the Republic of Costa Rica
(Cap.)	San José
(Inh.)	Costa Rican

Costa Rica (le)

(ISO)	CR
(ONU)	la République du Costa Rica
(Cap.)	San José
(Hab.)	Costaricien; Costaricienne
⇨	Au Costa Rica

Croatia

(ISO)	HR
(UN)	the Republic of Croatia
(Cap.)	Zagreb
(Inh.)	Croatian

Croatie (la)

(ISO)	HR
(ONU)	la République de Croatie
(Cap.)	Zagreb
(Hab.)	Croate
⇨	En Croatie

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Cuba

(ISO) CU
(UN) the Republic of Cuba
(Cap.) Havana
(Inh.) Cuban

Cuba (sans art. – fém.)

(ISO) CU
(ONU) la République de Cuba
(Cap.) La Havane
(Hab.) Cubain; Cubaine
⇨ À Cuba

Cyprus

(ISO) CY
(UN) the Republic of Cyprus
(Cap.) Nicosia
(Inh.) Cypriot

Chypre (sans art. – fém.)

(ISO) CY
(ONU) la République de Chypre
(Cap.) Nicosie
(Hab.) Chypriote
⇨ À Chypre

Czech Republic (the)

(ISO) CZ
(Cap.) Prague
(Inh.) Czech

République tchèque (la)

(ISO) CZ
(Cap.) Prague
(Hab.) Tchèque
⇨ En République tchèque
✏ Parfois appelée à tort **Tchéquie**.

D

Democratic Republic of the Congo

(ISO) CD
(Cap.) Kinshasa
(Inh.) Congolese

✏ New name of **Zaire**.

République démocratique du Congo (la)

(ISO) CD
(Cap.) Kinshasa
(Hab.) Congolais; Congolaise
⇨ En République démocratique du Congo
✏ Nouveau nom du **Zaïre**.

Denmark

(ISO) DK
(UN) the Kingdom of Denmark
(Cap.) Copenhagen
(Inh.) Dane; Danish (adj.)

Danemark (le)

(ISO) DK
(ONU) le Royaume du Danemark
(Cap.) Copenhague
(Hab.) Danois; Danoise
⇨ Au Danemark

Djibouti

(ISO) DJ
(UN) the Republic of Djibouti
(Cap.) Djibouti
(Inh.) Djiboutian

Djibouti (sans art. – masc.)

(ISO) DJ
(ONU) la République de Djibouti
(Cap.) Djibouti
(Hab.) Djiboutien; Djiboutienne
⇨ À Djibouti

Dominica

(ISO)	DM
(UN)	the Commonwealth of Dominica
(Cap.)	Roseau
(Inh.)	of Dominica

Dominique (la)

(ISO)	DM
(ONU)	le Commonwealth de la Dominique
(Cap.)	Roseau
(Hab.)	Dominiquais; Dominiquaise
⇨	À la Dominique

Dominican Republic (the)

(ISO)	DO
(Cap.)	Santo Domingo
(Inh.)	Dominican

République dominicaine (la)

(ISO)	DO
(Cap.)	Saint-Domingue
(Hab.)	Dominicain; Dominicaine
⇨	En République dominicaine

E

Ecuador

(ISO)	EC
(UN)	the Republic of Ecuador
(Cap.)	Quito
(Inh.)	Ecuadorian

Équateur (l') (masc.)

(ISO)	EC
(ONU)	la République de l'Équateur
(Cap.)	Quito
(Hab.)	Équatorien; Équatorienne
⇨	En Équateur

Egypt
(ISO) EG
(UN) the Arab Republic of Egypt
(Cap.) Cairo
(Inh.) Egyptian

Égypte (l') (fém.)
(ISO) EG
(ONU) la République arabe d'Égypte
(Cap.) Le Caire
(Hab.) Égyptien; Égyptienne
↬ En Égypte

El Salvador
→ **Salvador**

El Salvador
→ **Salvador**

Equatorial Guinea
(ISO) GQ
(UN) the Republic of Equatorial Guinea
(Cap.) Malabo
(Inh.) Equatorial Guinean

Guinée équatoriale (la)
(ISO) GQ
(ONU) la République de Guinée équatoriale
(Cap.) Malabo
(Hab.) Équato-Guinéen; Équato-Guinéenne
↬ En Guinée équatoriale

Eritrea
(ISO) ER
(Cap.) Asmara
(Inh.) Eritrean

Érythrée (l') (fém.)
(ISO) ER
(Cap.) Asmara
(Hab.) Érythréen; Érythréenne
↬ En Érythrée

Estonia

(ISO)	EE
(UN)	the Republic of Estonia
(Cap.)	Talinn
(Inh.)	Estonian

Estonie (l') (fém.)

(ISO)	EE
(ONU)	la République d'Estonie
(Cap.)	Talinn
(Hab.)	Estonien; Estonienne
☞	En Estonie

Ethiopia

(ISO)	ET
(UN)	the Federal Democratic Republic of Ethiopia
(Cap.)	Addis Ababa
(Inh.)	Ethiopian

Éthiopie (l') (fém.)

(ISO)	ET
(ONU)	la République fédérale démocratique d'Éthiopie
(Cap.)	Addis-Abeba
(Hab.)	Éthiopien; Éthiopienne
☞	En Éthiopie

F

Fiji

(ISO)	FJ
(UN)	the Republic of Fiji
(Cap.)	Suva
(Inh.)	Fijian

Fidji (les) (fém.)

(ISO)	FJ
(ONU)	la République des Fidji
(Cap.)	Suva
(Hab.)	Fidjien; Fidjienne
☞	Aux Fidji

Finland

(ISO)	FI
(UN)	the Republic of Finland
(Cap.)	Helsinki
(Inh.)	Finn; Finnish (adj.)

Finlande (la)

(ISO)	FI
(ONU)	la République de Finlande
(Cap.)	Helsinki
(Hab.)	Finlandais; Finlandaise
☞	En Finlande
✏	Les habitants de la Finlande s'appellent les *Finlandais*; les *Finnois* sont un groupe ethnique.

France

(ISO)	FR
(UN)	the French Republic
(Cap.)	Paris
(Inh.)	Frenchman/ woman; French (adj.) plur.: the French

France (la)

(ISO)	FR
(ONU)	la République française
(Cap.)	Paris
(Hab.)	Français; Française
☞	En France

G

Gabon

(ISO)	GA
(UN)	the Gabonese Republic
(Cap.)	Libreville
(Inh.)	Gabonese

Gabon

(ISO)	GA
(ONU)	la République gabonaise
(Cap.)	Libreville
(Hab.)	Gabonais; Gabonaise
☞	Au Gabon

Gambia (the)

(ISO)	GM
(UN)	the Republic of the Gambia
(Cap.)	Banjul
(Inh.)	Gambian

Gambie (la)

(ISO)	GM
(ONU)	la République de Gambie
(Cap.)	Banjul
(Hab.)	Gambien; Gambienne
☞	En Gambie

Georgia

(ISO)	GE
(UN)	the Republic of Georgia
(Cap.)	Tbilissi
(Inh.)	Georgian

Géorgie (la)

(ISO)	GE
(ONU)	la République de Géorgie
(Cap.)	Tbilissi
(Hab.)	Géorgien; Géorgienne
☞	En Géorgie

Germany

(ISO)	DE
(UN)	the Federal Republic of Germany
(Cap.)	Berlin
(Inh.)	German

Allemagne (l') (fém.)

(ISO)	DE
(ONU)	la République fédérale d'Allemagne
(Cap.)	Berlin
(Hab.)	Allemand; Allemande
☞	En Allemagne

Ghana

(ISO)	GH
(UN)	the Republic of Ghana
(Cap.)	Accra
(Inh.)	Ghanaian

Ghana (le)

(ISO)	GH
(ONU)	la République du Ghana
(Cap.)	Accra
(Hab.)	Ghanéen; Ghanéenne
☞	Au Ghana

Great Britain

(ISO) GB
(Cap.) London
(Inh.) Briton;
British (adj.)
plur.: the British
✏ Not to be mixed up with the **United Kingdom**. Great Britain includes England, Scotland and Wales, but not Northern Ireland.

Grande-Bretagne (la)

(ISO) GB
(Cap.) Londres
(Hab.) Britannique
↪ En Grande-Bretagne
✏ Ne pas confondre avec le **Royaume-Uni**. La Grande-Bretagne comprend l'Angleterre, l'Écosse et le pays de Galles, mais non l'Irlande du Nord.

Greece

(ISO) GR
(UN) the Hellenic Republic
(Cap.) Athens
(Inh.) Greek

Grèce (la)

(ISO) GR
(ONU) la République hellénique
(Cap.) Athènes
(Hab.) Grec; Grecque
↪ En Grèce

Grenada

(ISO)	GD
(Cap.)	Saint George's
(Inh.)	Grenadian

Grenade (la)

(ISO)	GD
(Cap.)	Saint George's
(Hab.)	Grenadien; Grenadienne
☞	À la Grenade

Guatemala

(ISO)	GT
(UN)	the Republic of Guatemala
(Cap.)	Guatemala City
(Inh.)	Guatemalan

Guatemala (le)

(ISO)	GT
(ONU)	la République du Guatemala
(Cap.)	Guatemala
(Hab.)	Guatémaltèque
☞	Au Guatemala

Guinea

(ISO)	GN
(UN)	the Republic of Guinea
(Cap.)	Conakry
(Inh.)	Guinean

Guinée (la)

(ISO)	GN
(ONU)	la République de Guinée
(Cap.)	Conakry
(Hab.)	Guinéen; Guinéenne
☞	En Guinée

Guinea-Bissau

(ISO)	GW
(UN)	the Republic of Guinea-Bissau
(Cap.)	Bissau
(Inh.)	of Guinea-Bissau

Guinée-Bissau (la)

(ISO)	GW
(ONU)	la République de Guinée-Bissau
(Cap.)	Bissau
(Hab.)	Bissau-Guinéen; Bissau-Guinéenne
☞	En Guinée-Bissau

Guyana

(ISO)	GY
(UN)	the Republic of Guyana
(Cap.)	Georgetown
(Inh.)	Guyanese

Guyana (le)

(ISO)	GY
(ONU)	la République du Guyana
(Cap.)	Georgetown
(Hab.)	Guyanien; Guyanienne
☞	Au Guyana

H

Haiti

(ISO)	HT
(UN)	the Republic of Haiti
(Cap.)	Port-au-Prince
(Inh.)	Haitian

Haïti (sans art. – masc.)

(ISO)	HT
(ONU)	la République d'Haïti
(Cap.)	Port-au-Prince
(Hab.)	Haïtien; Haïtienne
☞	À Haïti; en Haïti
✏	Les grammairiens ne s'entendent pas sur l'usage de la préposition. Les Haïtiens disent plutôt *en Haïti*.

Holy See* (the)

(ISO)	VA
(Cap.)	Vatican
(Inh.)	of the Holy See
✏	Official name of the **Vatican City State**.

Saint-Siège* (le)

(ISO)	VA
(Cap.)	Vatican
(Hab.)	du Saint-Siège
☞	Au Saint-Siège
✏	Nom officiel de l'**État de la Cité du Vatican**.

Honduras

(ISO)	HN
(UN)	the Republic of Honduras
(Cap.)	Tegucigalpa
(Inh.)	Honduran

Honduras (le)

(ISO)	HN
(ONU)	la République du Honduras
(Cap.)	Tegucigalpa
(Hab.)	Hondurien; Hondurienne
☞	Au Honduras

Hungary

(ISO)	HU
(UN)	the Republic of Hungary
(Cap.)	Budapest
(Inh.)	Hungarian

Hongrie (la)

(ISO)	HU
(ONU)	la République de Hongrie
(Cap.)	Budapest
(Hab.)	Hongrois; Hongroise
☞	En Hongrie

I

Iceland

(ISO)	IS
(UN)	the Republic of Iceland
(Cap.)	Reykjavik
(Inh.)	Icelander; Icelandic (adj.)

Islande (l') (fém.)

(ISO)	IS
(ONU)	la République d'Islande
(Cap.)	Reykjavik
(Hab.)	Islandais; Islandaise
☞	En Islande

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

India

(ISO)	IN
(UN)	the Republic of India
(Cap.)	New Delhi
(Inh.)	Indian

Inde (l') (fém.)

(ISO)	IN
(ONU)	la République de l'Inde
(Cap.)	New Delhi
(Hab.)	Indien; Indienne
☞	En Inde

Indonesia

(ISO)	ID
(UN)	the Republic of Indonesia
(Cap.)	Jakarta
(Inh.)	Indonesian

Indonésie (l') (fém.)

(ISO)	ID
(ONU)	la République d'Indonésie
(Cap.)	Jakarta
(Hab.)	Indonésien; Indonésienne
☞	En Indonésie

Iran

(ISO)	IR
(UN)	the Islamic Republic of Iran
(Cap.)	Tehran
(Inh.)	Iranian

Iran (l') (masc.)

(ISO)	IR
(ONU)	la République islamique d'Iran
(Cap.)	Téhéran
(Hab.)	Iranien; Iranienne
☞	En Iran

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Iraq

(ISO)	IQ
(UN)	the Republic of Iraq
(Cap.)	Baghdad
(Inh.)	Iraqi

Iraq (l') (masc.)

(ISO)	IQ
(ONU)	la République d'Iraq
(Cap.)	Bagdad
(Hab.)	Iraquien; Iraquienne
⇨	En Iraq

Ireland

(ISO)	IE
(Cap.)	Dublin
(Inh.)	Irishman/ woman; Irish (adj.) plur.: the Irish
✏	There is officially no *Republic of Ireland.*

Irlande (l') (fém.)

(ISO)	IE
(Cap.)	Dublin
(Hab.)	Irlandais; Irlandaise
⇨	En Irlande
✏	La dénomination *République d'Irlande* n'est pas officielle.

Israel

(ISO)	IL
(UN)	the State of Israel
(Cap.)	Tel Aviv
(Inh.)	Israeli

Israël (sans art. – masc.)

(ISO)	IL
(ONU)	l'État d'Israël
(Cap.)	Tel-Aviv
(Hab.)	Israélien; Israélienne
⇨	En Israël

Italy

(ISO)	IT
(UN)	the Italian Republic
(Cap.)	Rome
(Inh.)	Italian

Italie (l') (fém.)

(ISO)	IT
(ONU)	la République italienne
(Cap.)	Rome
(Hab.)	Italien; Italienne
☞	En Italie

Ivory Coast

(ISO)	CI
(UN)	the Republic of Côte d'Ivoire
(Cap.)	Yamoussoukro
(Inh.)	Ivorian
✏	"Côte d'Ivoire" in every language, including English, at Government's request.

Côte d'Ivoire (la)

(ISO)	CI
(ONU)	la République de Côte d'Ivoire
(Cap.)	Yamoussoukro
(Hab.)	Ivoirien; Ivoirienne
☞	En Côte d'Ivoire

J

Jamaica

(ISO)	JM
(Cap.)	Kingston
(Inh.)	Jamaican

Jamaïque (la)

(ISO)	JM
(Cap.)	Kingston
(Hab.)	Jamaïquain; Jamaïquaine
☞	À la Jamaïque

Japan
(ISO) JP
(Cap.) Tokyo
(Inh.) Japanese

Japon (le)
(ISO) JP
(Cap.) Tokyo
(Hab.) Japonais; Japonaise
⇨ Au Japon

Jordan
(ISO) JO
(UN) the Hashemite Kingdom of Jordan
(Cap.) Amman
(Inh.) Jordanian

Jordanie (la)
(ISO) JO
(ONU) le Royaume hachémite de Jordanie
(Cap.) Amman
(Hab.) Jordanien; Jordanienne
⇨ En Jordanie

K

Kazakhstan
(ISO) KZ
(UN) the Republic of Kazakhstan
(Cap.) Astana
(Inh.) Kazakh

Kazakhstan (le)
(ISO) KZ
(ONU) la République du Kazakhstan
(Cap.) Astana
(Hab.) Kazakh; Kazakhe
⇨ Au Kazakhstan

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Kenya	
(ISO)	KE
(UN)	the Republic of Kenya
(Cap.)	Nairobi
(Inh.)	Kenyan

Kenya (le)	
(ISO)	KE
(ONU)	la République du Kenya
(Cap.)	Nairobi
(Hab.)	Kényan; Kényane
⇨	Au Kenya

Kiribati	
(ISO)	KI
(Cap.)	Bairiki
(Inh.)	Kiribatian

Kiribati (sans art. – fém.)	
(ISO)	KI
(Cap.)	Bairiki
(Hab.)	Kiribatien; Kiribatienne
⇨	À Kiribati

Korea	
(Inh.)	Korean
✏	Divided in two States: **North Korea** and **South Korea**.

Corée (la)	
(Hab.)	Coréen; Coréenne
⇨	En Corée
✏	Divisée en deux États : la **Corée du Nord** et la **Corée du Sud**.

Kuwait

(ISO)	KW
(UN)	the State of Kuwait
(Cap.)	Kuwait City
(Inh.)	Kuwaiti

Koweït (le)

(ISO)	KW
(ONU)	l'État du Koweït
(Cap.)	Koweït
(Hab.)	Koweïtien; Koweïtienne
☞	Au Koweït

Kyrgyzstan

(ISO)	KG
(UN)	the Kyrgyz Republic
(Cap.)	Bishkek
(Inh.)	Kyrgyz

Kirghizistan (le)

(ISO)	KG
(ONU)	la République kirghize
(Cap.)	Bichkek
(Hab.)	Kirghize
☞	Au Kirghizistan

L

Laos

(ISO)	LA
(UN)	the Lao People's Democratic Republic
(Cap.)	Vientiane
(Inh.)	Laotian

Laos (le)

(ISO)	LA
(ONU)	la République démocratique populaire du Laos
(Cap.)	Vientiane
(Hab.)	Laotien; Laotienne
☞	Au Laos

Latvia

(ISO)	LV
(UN)	the Republic of Latvia
(Cap.)	Riga
(Inh.)	Latvian

Lettonie (la)

(ISO)	LV
(ONU)	la République de Lettonie
(Cap.)	Riga
(Hab.)	Letton; Lettone
☞	En Lettonie

Lebanon

(ISO)	LB
(UN)	the Lebanese Republic
(Cap.)	Beirut
(Inh.)	Lebanese

Liban (le)

(ISO)	LB
(ONU)	la République libanaise
(Cap.)	Beyrouth
(Hab.)	Libanais; Libanaise
☞	Au Liban

Lesotho

(ISO)	LS
(UN)	the Kingdom of Lesotho
(Cap.)	Maseru
(Inh.)	Lesothan

Lesotho (le)

(ISO)	LS
(ONU)	le Royaume du Lesotho
(Cap.)	Maseru
(Hab.)	Lesothan; Lesothane
☞	Au Lesotho

Liberia

(ISO)	LR
(UN)	the Republic of Liberia
(Cap.)	Monrovia
(Inh.)	Liberian

Libéria (le)

(ISO)	LR
(ONU)	la République du Libéria
(Cap.)	Monrovia
(Hab.)	Libérien; Libérienne
⇨	Au Libéria

Libya

(ISO)	LY
(UN)	the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya the Libyan Arab Jamahiriya (abbreviated)
(Cap.)	Tripoli
(Inh.)	Libyan

Libye (la)

(ISO)	LY
(ONU)	la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste la Jamahiriya arabe libyenne (en abrégé)
(Cap.)	Tripoli
(Hab.)	Libyen; Libyenne
⇨	En Libye

Liechtenstein

(ISO)	LI
(UN)	the Principality of Liechtenstein
(Cap.)	Vaduz
(Inh.)	Liechtensteiner; of Liechtenstein (adj.)

Liechtenstein (le)

(ISO)	LI
(ONU)	la Principauté de Liechtenstein
(Cap.)	Vaduz
(Hab.)	Liechtensteinois; Liechtensteinoise
⇨	Au Liechtenstein

Lithuania

(ISO)	LT
(UN)	the Republic of Lithuania
(Cap.)	Vilnius
(Inh.)	Lithuanian

Lituanie (la)

(ISO)	LT
(ONU)	la République de Lituanie
(Cap.)	Vilnius
(Hab.)	Lituanien; Lituanienne
☞	En Lituanie

Luxembourg

(ISO)	LU
(UN)	the Grand Duchy of Luxembourg
(Cap.)	Luxembourg
(Inh.)	Luxembourger; of Luxembourg (adj.)

Luxembourg (le)

(ISO)	LU
(ONU)	le Grand-Duché de Luxembourg
(Cap.)	Luxembourg
(Hab.)	Luxembourgeois; Luxembourgeoise
☞	Au Luxembourg

M

Macedonia

(ISO)	MK
(UN)	the former Yugoslav Republic of Macedonia
(Cap.)	Skopje
(Inh.)	Macedonian
✏	Abbreviation: FYROM.

Macédoine (la)

(ISO)	MK
(ONU)	l'ex-République yougoslave de Macédoine
(Cap.)	Skopje
(Hab.)	Macédonien; Macédonienne
✏	Abréviation : ERYM.

Madagascar

(ISO) MG
(UN) the Republic of Madagascar
(Cap.) Antananarivo
(Inh.) Malagasy

Madagascar
(sans art. – fém.)
(ISO) MG
(ONU) la République de Madagascar
(Cap.) Antananarivo
(Hab.) Malgache
⇨ À Madagascar

Malawi

(ISO) MW
(UN) the Republic of Malawi
(Cap.) Lilongwe
(Inh.) Malawian

Malawi (le)
(ISO) MW
(ONU) la République du Malawi
(Cap.) Lilongwe
(Hab.) Malawite
⇨ Au Malawi

Malaysia

(ISO) MY
(Cap.) Kuala Lumpur
(Inh.) Malaysian

Malaisie (la)
(ISO) MY
(Cap.) Kuala Lumpur
(Hab.) Malaisien; Malaisienne
⇨ En Malaisie

Maldives

(ISO) MV
(UN) the Republic of Maldives
(Cap.) Male
(Inh.) Maldivian

Maldives (les) (fém.)
(ISO) MV
(ONU) la République des Maldives
(Cap.) Malé
(Hab.) Maldivien; Maldivienne
⇨ Aux Maldives

Mali

(ISO)	ML
(UN)	the Republic of Mali
(Cap.)	Bamako
(Inh.)	Malian

Mali (le)

(ISO)	ML
(ONU)	la République du Mali
(Cap.)	Bamako
(Hab.)	Malien; Malienne
☞	Au Mali

Malta

(ISO)	MT
(UN)	the Republic of Malta
(Cap.)	Valletta
(Inh.)	Maltese

Malte (sans art. – fém.)

(ISO)	MT
(ONU)	la République de Malte
(Cap.)	La Valette
(Hab.)	Maltais; Maltaise
☞	À Malte

Marshall Islands

(ISO)	MH
(UN)	the Republic of the Marshall Islands
(Cap.)	Majuro
(Inh.)	Marshallese

Îles Marshall (les) (fém.)

(ISO)	MH
(ONU)	la République des Îles Marshall
(Cap.)	Majuro
(Hab.)	Marshallais; Marshallaise
☞	Aux Îles Marshall

Mauritania

(ISO)	MR
(UN)	the Islamic Republic of Mauritania
(Cap.)	Nouakchott
(Inh.)	Mauritanian

Mauritanie (la)

(ISO)	MR
(ONU)	la République islamique de Mauritanie
(Cap.)	Nouakchott
(Hab.)	Mauritanien; Mauritanienne
☞	En Mauritanie

Mauritius

(ISO)	MU
(UN)	the Republic of Mauritius
(Cap.)	Port Louis
(Inh.)	Mauritian

Maurice (sans art. – fém.)

(ISO)	MU
(ONU)	la République de Maurice
(Cap.)	Port-Louis
(Hab.)	Mauricien; Mauricienne
☞	À Maurice

Mexico

(ISO)	MX
(UN)	the United Mexican States
(Cap.)	Mexico City
(Inh.)	Mexican

Mexique (le)

(ISO)	MX
(ONU)	les États-Unis du Mexique
(Cap.)	Mexico
(Hab.)	Mexicain; Mexicaine
☞	Au Mexique

Micronesia

(ISO)	FM
(UN)	the Federated States of Micronesia
(Cap.)	Palikir
(Inh.)	Micronesian

Micronésie (la)

(ISO)	FM
(ONU)	les États fédérés de Micronésie
(Cap.)	Palikir
(Hab.)	Micronésien; Micronésienne
☞	En Micronésie

Moldavia

(ISO)	MD
(Cap.)	Chisinau
(Inh.)	Moldovian
✏	The official name for this country is **Moldova**, but it is still commonly called **Moldavia**.

Moldavie (la)

(ISO)	MD
(Cap.)	Chisinau
(Hab.)	Moldave
☞	En Moldavie
✏	Ce pays s'appelle officiellement la **Moldova**, mais est encore couramment désigné sous le nom de **Moldavie**.

Moldova

(ISO)	MD
(UN)	the Republic of Moldova
(Cap.)	Chisinau
(Inh.)	Moldovan
✏	New name of **Moldavia**.

Moldova (la)

(ISO)	MD
(ONU)	la République de Moldova
(Cap.)	Chisinau
(Hab.)	Moldove
☞	En Moldova
✏	Nouveau nom de la **Moldavie**.

Monaco

(ISO)	MC
(UN)	the Principality of Monaco
(Cap.)	Monaco
(Inh.)	Monegasque

Monaco (sans art. – masc.)

(ISO)	MC
(ONU)	la Principauté de Monaco
(Cap.)	Monaco
(Hab.)	Monégasque
☞	À Monaco

Mongolia

(ISO)	MN
(Cap.)	Ulan Bator
(Inh.)	Mongolian

Mongolie (la)

(ISO)	MN
(Cap.)	Oulan-Bator
(Hab.)	Mongol; Mongole
☞	En Mongolie

Morocco

(ISO)	MA
(UN)	the Kingdom of Morocco
(Cap.)	Rabat
(Inh.)	Moroccan

Maroc (le)

(ISO)	MA
(ONU)	le Royaume du Maroc
(Cap.)	Rabat
(Hab.)	Marocain; Marocaine
⇨	Au Maroc

Mozambique

(ISO)	MZ
(UN)	the Republic of Mozambique
(Cap.)	Maputo
(Inh.)	Mozambican

Mozambique (le)

(ISO)	MZ
(ONU)	la République du Mozambique
(Cap.)	Maputo
(Hab.)	Mozambicain; Mozambicaine
⇨	Au Mozambique

Myanmar

(ISO)	MM
(UN)	the Union of Myanmar
(Cap.)	Rangoon
(Inh.)	of Myanmar
✏	New name for **Burma**.

Myanmar (le)

(ISO)	MM
(ONU)	l'Union du Myanmar
(Cap.)	Rangoon
(Hab.)	du Myanmar
⇨	Au Myanmar
✏	Nouveau nom de la **Birmanie**.

N

Namibia	
(ISO)	NA
(UN)	the Republic of Namibia
(Cap.)	Windhoek
(Inh.)	Namibian

Namibie (la)	
(ISO)	NA
(ONU)	la République de Namibie
(Cap.)	Windhoek
(Hab.)	Namibien; Namibienne
☞	En Namibie

Nauru	
(ISO)	NR
(UN)	the Republic of Nauru
(Cap.)	Yaren
(Inh.)	Nauruan

Nauru (sans art. – fém.)	
(ISO)	NR
(ONU)	la République de Nauru
(Cap.)	Yaren
(Hab.)	Nauruan; Nauruane
☞	À Nauru

Nepal	
(ISO)	NP
(UN)	the Kingdom of Nepal
(Cap.)	Kathmandu
(Inh.)	Nepalese

Népal (le)	
(ISO)	NP
(ONU)	le Royaume du Népal
(Cap.)	Katmandou
(Hab.)	Népalais; Népalaise
☞	Au Népal

List of Names for Countries, Capitals and Inhabitants

Netherlands (the)
(ISO) NL
(UN) the Kingdom of the Netherlands
(Cap.) Amsterdam (official)
The Hague (seat of government)
(Inh.) Netherlander; Netherlandish (adj.)

Pays-Bas (les) (masc.)
(ISO) NL
(ONU) le Royaume des Pays-Bas
(Cap.) Amsterdam (officielle)
La Haye (siège du gouvernement)
(Hab.) Néerlandais; Néerlandaise
☞ Aux Pays-Bas

New Zealand
(ISO) NZ
(Cap.) Wellington
(Inh.) New Zealander; of New Zealand (adj.)

Nouvelle-Zélande (la)
(ISO) NZ
(Cap.) Wellington
(Hab.) Néo-Zélandais; Néo-Zélandaise
☞ En Nouvelle-Zélande

Nicaragua
(ISO) NI
(UN) the Republic of Nicaragua
(Cap.) Managua
(Inh.) Nicaraguan

Nicaragua (le)
(ISO) NI
(ONU) la République du Nicaragua
(Cap.) Managua
(Hab.) Nicaraguayen; Nicaraguayenne
☞ Au Nicaragua

Niger (the)

(ISO)	NE
(UN)	the Republic of the Niger
(Cap.)	Niamey
(Inh.)	of the Niger

Niger (le)

(ISO)	NE
(ONU)	la République du Niger
(Cap.)	Niamey
(Hab.)	Nigérien; Nigérienne
☞	Au Niger

Nigeria

(ISO)	NG
(UN)	the Federal Republic of Nigeria
(Cap.)	Abuja
(Inh.)	Nigerian

Nigéria (le)

(ISO)	NG
(ONU)	la République fédérale du Nigéria
(Cap.)	Abuja
(Hab.)	Nigérian; Nigériane
☞	Au Nigéria

North Korea

(ISO)	KP
(UN)	the Democratic People's Republic of Korea
(Cap.)	Pyongyang
(Inh.)	North Korean

Corée du Nord

(ISO)	KP
(ONU)	la République populaire démocratique de Corée
(Cap.)	Pyongyang
(Hab.)	Nord-Coréen; Nord-Coréenne
☞	En Corée du Nord

Norway

(ISO)	NO
(UN)	the Kingdom of Norway
(Cap.)	Oslo
(Inh.)	Norwegian

Norvège (la)

(ISO)	NO
(ONU)	le Royaume de Norvège
(Cap.)	Oslo
(Hab.)	Norvégien; Norvégienne
☞	En Norvège

O

Oman

(ISO)	OM
(UN)	the Sultanate of Oman
(Cap.)	Muscat
(Inh.)	Omani

Oman (sans art. – masc.)

(ISO)	OM
(ONU)	le Sultanat d'Oman
(Cap.)	Mascate
(Hab.)	Omanais; Omanaise
☞	À Oman

P

Pakistan

(ISO)	PK
(UN)	the Islamic Republic of Pakistan
(Cap.)	Islamabad
(Inh.)	Pakistani

Pakistan (le)

(ISO)	PK
(ONU)	la République islamique du Pakistan
(Cap.)	Islamabad
(Hab.)	Pakistanais; Pakistanaise
☞	Au Pakistan

Palau

(ISO)	PW
(UN)	the Republic of Palau
(Cap.)	Koror
(Inh.)	Palauan

Palaos (les) (masc.)

(ISO)	PW
(ONU)	la République des Palaos
(Cap.)	Koror
(Hab.)	Palaosien; Palaosienne
☞	Aux Palaos

Panama

(ISO)	PA
(UN)	the Republic of Panama
(Cap.)	Panama City
(Inh.)	Panamanian

Panama (le)

(ISO)	PA
(ONU)	la République du Panama
(Cap.)	Panama
(Hab.)	Panaméen; Panaméenne
☞	Au Panama

Papua New Guinea

(ISO)	PG
(Cap.)	Port Moresby
(Inh.)	Papua New Guinean; of Papua New Guinea (adj.)

Papouasie-Nouvelle-Guinée (la)

(ISO)	PG
(Cap.)	Port Moresby
(Hab.)	Papouan-Néo-Guinéen; Papouane-Néo-Guinéenne; plur. : Papouans-Néo-Guinéens
☞	En Papouasie-Nouvelle-Guinée

Paraguay

(ISO)	PY
(UN)	the Republic of Paraguay
(Cap.)	Asuncion
(Inh.)	Paraguayan

Paraguay (le)

(ISO)	PY
(ONU)	la République du Paraguay
(Cap.)	Asuncion
(Hab.)	Paraguayen; Paraguayenne
☞	Au Paraguay

Peru

(ISO)	PE
(UN)	the Republic of Peru
(Cap.)	Lima
(Inh.)	Peruvian

Pérou (le)

(ISO)	PE
(ONU)	la République du Pérou
(Cap.)	Lima
(Hab.)	Péruvien; Péruvienne
☞	Au Pérou

Philippines (the)

(ISO)	PH
(UN)	the Republic of the Philippines
(Cap.)	Manila
(Inh.)	Filipino; Philippine (adj.)

Philippines (les) (fém.)

(ISO)	PH
(ONU)	la République des Philippines
(Cap.)	Manille
(Hab.)	Philippin; Philippine
☞	Aux Philippines

Poland

(ISO)	PL
(UN)	the Republic of Poland
(Cap.)	Warsaw
(Inh.)	Pole; Polish (adj.)

Pologne (la)

(ISO)	PL
(ONU)	la République de Pologne
(Cap.)	Varsovie
(Hab.)	Polonais; Polonaise
☞	En Pologne

Portugal

(ISO)	PT
(UN)	the Portuguese Republic
(Cap.)	Lisbon
(Inh.)	Portuguese

Portugal (le)

(ISO)	PT
(ONU)	la République portugaise
(Cap.)	Lisbonne
(Hab.)	Portugais; Portugaise
☞	Au Portugal

Q

Qatar

(ISO)	QA
(UN)	the State of Qatar
(Cap.)	Doha
(Inh.)	Qatari

Qatar (le)

(ISO)	QA
(ONU)	l'État du Qatar
(Cap.)	Doha
(Hab.)	Qatarien; Qatarienne
☞	Au Qatar

R

Romania

(ISO)	RO
(Cap.)	Bucharest
(Inh.)	Romanian

Roumanie (la)

(ISO)	RO
(Cap.)	Bucarest
(Hab.)	Roumain; Roumaine
☞	En Roumanie

Russia

(ISO)	RU
(UN)	the Russian Federation
(Cap.)	Moscow
(Inh.)	Russian

Russie (la)

(ISO)	RU
(ONU)	la Fédération de Russie
(Cap.)	Moscou
(Hab.)	Russe
☞	En Russie

Rwanda

(ISO)	RW
(UN)	the Rwandese Republic
(Cap.)	Kigali
(Inh.)	Rwandese

Rwanda (le)

(ISO)	RW
(ONU)	la République rwandaise
(Cap.)	Kigali
(Hab.)	Rwandais; Rwandaise
☞	Au Rwanda

S

Saint Kitts and Nevis

(ISO) KN
(UN) the Federation of Saint Kitts and Nevis
(Cap.) Basseterre
(Inh.) Kittitian

Saint-Kitts-et-Nevis
(sans art. – masc.)
(ISO) KN
(ONU) la Fédération de Saint-Kitts-et-Nevis
(Cap.) Basseterre
(Hab.) Kittitien(ne)-et-Névicien(ne)
☞ À Saint-Kitts-et-Nevis

Saint Lucia

(ISO) LC
(Cap.) Castries
(Inh.) Saint Lucian

Sainte-Lucie
(sans art. – fém.)
(ISO) LC
(Cap.) Castries
(Hab.) Saint-Lucien; Saint-Lucienne; plur. : Saint-Luciens
☞ À Sainte-Lucie

Saint Vincent and the Grenadines

(ISO) VC
(Cap.) Kingstown
(Inh.) Vincentian

Saint-Vincent-et-les Grenadines
(sans art. – masc.)
(ISO) VC
(Cap.) Kingstown
(Hab.) Saint-Vincentais(e)-et-Grenadin(e)
☞ À Saint-Vincent-et-les Grenadines
✏ Il n'y a pas de trait d'union entre *les* et *Grenadines*.

Salvador
(ISO) SV
(UN) the Republic of El Salvador
(Cap.) San Salvador
(Inh.) Salvadorian

Salvador (le)
(ISO) SV
(ONU) la République d'El Salvador
(Cap.) San Salvador
(Hab.) Salvadorien; Salvadorienne
☞ Au Salvador

Samoa
(ISO) WS
(UN) the Independent State of Samoa
(Cap.) Apia
(Inh.) Samoan

Samoa (le)
(ISO) WS
(ONU) l'État indépendant du Samoa
(Cap.) Apia
(Hab.) Samoan; Samoane
☞ Au Samoa

San Marino

(ISO)	SM
(UN)	the Republic of San Marino
(Cap.)	San Marino
(Inh.)	San Marinese; of San Marino (adj.)

Saint-Marin
(sans art. – masc.)

(ISO)	SM
(ONU)	la République de Saint-Marin
(Cap.)	Saint-Marin
(Hab.)	Saint-Marinais; Saint-Marinaise; plur. : Saint-Marinais
☞	À Saint-Marin

Sao Tome and Principe

(ISO)	ST
(UN)	the Democratic Republic of Sao Tome and Principe
(Cap.)	Sao Tome
(Inh.)	Sao Tomean

Sao Tomé-et-Principe
(sans art. – fém.)

(ISO)	ST
(ONU)	la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe
(Cap.)	Sao Tomé
(Hab.)	Santoméen; Santoméenne
☞	À Sao Tomé-et-Principe

Saudi Arabia
(ISO) SA
(UN) the Kingdom of Saudi Arabia
(Cap.) Riyadh
(Inh.) Saudi Arabian

Arabie saoudite (l') (fém.)
(ISO) SA
(ONU) le Royaume d'Arabie saoudite
(Cap.) Riyad
(Hab.) Saoudien; Saoudienne
☞ En Arabie saoudite

Senegal
(ISO) SN
(UN) the Republic of Senegal
(Cap.) Dakar
(Inh.) Senegalese

Sénégal (le)
(ISO) SN
(ONU) la République du Sénégal
(Cap.) Dakar
(Hab.) Sénégalais; Sénégalaise
☞ Au Sénégal

Serbia-Montenegro
(ISO) YU
(Cap.) Belgrade
(Inh.) Serb and Montenegrin; Serbian and Montenegrin (adj.)
✏ Name sometimes given to **Yugoslavia**.

Serbie-Monténégro (la)
(ISO) YU
(Cap.) Belgrade
(Hab.) Serbe et Monténégrin(e)
☞ En Serbie-Monténégro
✏ Nom que l'on donne parfois à la **Yougoslavie**.

Seychelles

(ISO)	SC
(UN)	the Republic of Seychelles
(Cap.)	Victoria
(Inh.)	Seychellois

Seychelles (les) (fém.)

(ISO)	SC
(ONU)	la République des Seychelles
(Cap.)	Victoria
(Hab.)	Seychellois; Seychelloise
☞	Aux Seychelles

Sierra Leone

(ISO)	SL
(UN)	the Republic of Sierra Leone
(Cap.)	Freetown
(Inh.)	Sierra Leonean

Sierra Leone (la)

(ISO)	SL
(ONU)	la République de Sierra Leone
(Cap.)	Freetown
(Hab.)	Sierra-Léonien; Sierra-Léonienne
☞	En Sierra Leone

Singapore

(ISO)	SG
(UN)	the Republic of Singapore
(Cap.)	Singapore
(Inh.)	Singaporean

Singapour (sans art. – fém.)

(ISO)	SG
(ONU)	la République de Singapour
(Cap.)	Singapour
(Hab.)	Singapourien; Singapourienne
☞	À Singapour

Slovakia

(ISO)	SK
(UN)	the Slovak Republic
(Cap.)	Bratislava
(Inh.)	Slovak

Slovaquie (la)

(ISO)	SK
(ONU)	la République slovaque
(Cap.)	Bratislava
(Hab.)	Slovaque
☞	En Slovaquie

Slovenia

(ISO)	SI
(UN)	the Republic of Slovenia
(Cap.)	Ljubljana
(Inh.)	Slovene

Slovénie (la)

(ISO)	SI
(ONU)	la République de Slovénie
(Cap.)	Ljubljana
(Hab.)	Slovène
☞	En Slovénie

Solomon Islands

(ISO)	SB
(Cap.)	Honiara
(Inh.)	Solomon Islander; of Solomon Islands (adj.)

Îles Salomon (les) (fém.)

(ISO)	SB
(Cap.)	Honiara
(Hab.)	Salomonien; Salomonienne
☞	Aux Îles Salomon

Somalia

(ISO)	SO
(UN)	the Somali Democratic Republic
(Cap.)	Mogadiscio
(Inh.)	Somali

Somalie (la)

(ISO)	SO
(ONU)	la République démocratique somalienne
(Cap.)	Mogadiscio
(Hab.)	Somalien; Somalienne
☞	En Somalie

South Africa

(ISO)	ZA
(UN)	the Republic of South Africa
(Cap.)	Pretoria Cape Town (seat of legislature)
(Inh.)	South African

Afrique du Sud (l') (fém.)

(ISO)	ZA
(ONU)	la République sud-africaine
(Cap.)	Pretoria Le Cap (siège du Parlement)
(Hab.)	Sud-Africain; Sud-Africaine
☞	En Afrique du Sud

South Korea

(ISO)	KR
(UN)	the Republic of Korea
(Cap.)	Seoul
(Inh.)	South Korean

Corée du Sud

(ISO)	KR
(ONU)	la République de Corée
(Cap.)	Séoul
(Hab.)	Sud-Coréen; Sud-Coréenne
☞	En Corée du Sud

Spain

(ISO)	ES
(UN)	the Kingdom of Spain
(Cap.)	Madrid
(Inh.)	Spaniard; Spanish (adj.)

Espagne (l') (fém.)

(ISO)	ES
(ONU)	le Royaume d'Espagne
(Cap.)	Madrid
(Hab.)	Espagnol; Espagnole
☞	En Espagne

Swaziland
(ISO) SZ
(UN) the Kingdom of Swaziland
(Cap.) Mbabane
(Inh.) Swazi

Swaziland (le)
(ISO) SZ
(ONU) le Royaume du Swaziland
(Cap.) Mbabane
(Hab.) Swazi; Swazie
☞ Au Swaziland

Sweden
(ISO) SE
(UN) the Kingdom of Sweden
(Cap.) Stockholm
(Inh.) Swede; Swedish (adj.)

Suède (la)
(ISO) SE
(ONU) le Royaume de Suède
(Cap.) Stockholm
(Hab.) Suédois; Suédoise
☞ En Suède

Switzerland*
(ISO) CH
(UN) the Swiss Confederation
(Cap.) Bern
(Inh.) Swiss

Suisse* (la)
(ISO) CH
(ONU) la Confédération suisse
(Cap.) Berne
(Hab.) Suisse
☞ En Suisse
✏ La *Confédération helvétique* n'est pas un nom officiel.

Sri Lanka

(ISO)	LK
(UN)	the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
(Cap.)	Colombo
(Inh.)	Sri Lankan

Sri Lanka (le)

(ISO)	LK
(ONU)	la République socialiste démocratique de Sri Lanka
(Cap.)	Colombo
(Hab.)	Sri-Lankais; Sri-Lankaise
☞	Au Sri Lanka

Sudan (the)

(ISO)	SD
(UN)	the Republic of the Sudan
(Cap.)	Khartoum
(Inh.)	Sudanese

Soudan (le)

(ISO)	SD
(ONU)	la République du Soudan
(Cap.)	Khartoum
(Hab.)	Soudanais; Soudanaise
☞	Au Soudan

Suriname

(ISO)	SR
(UN)	the Republic of Suriname
(Cap.)	Paramaribo
(Inh.)	Surinamese

Suriname (le)

(ISO)	SR
(ONU)	la République du Suriname
(Cap.)	Paramaribo
(Hab.)	Surinamais; Surinamaise
☞	Au Suriname

Syria

(ISO)	SY
(UN)	the Syrian Arab Republic
(Cap.)	Damascus
(Inh.)	Syrian

Syrie (la)

(ISO)	SY
(ONU)	la République arabe syrienne
(Cap.)	Damas
(Hab.)	Syrien; Syrienne
☞	En Syrie

T

Taiwan*

(ISO)	TW
(UN)	the Republic of China
(Cap.)	Taipei
(Inh.)	Taiwanese; plur.: the Taiwanese

Taïwan* (sans art. – fém.)

(ISO)	TW
(ONU)	la République de Chine
(Cap.)	Taïpei
(Hb.)	Taïwanais; Taïwanaise
☞	À Taïwan

Tajikistan

(ISO)	TJ
(UN)	the Republic of Tajikistan
(Cap.)	Dushanbe
(Inh.)	Tajik

Tadjikistan (le)

(ISO)	TJ
(ONU)	la République du Tadjikistan
(Cap.)	Douchanbe
(Hab.)	Tadjik; Tadjike
☞	Au Tadjikistan

Tanzania	
(ISO)	TZ
(UN)	the United Republic of Tanzania
(Cap.)	Dodoma
(Inh.)	Tanzanian

Tanzanie (la)	
(ISO)	TZ
(ONU)	la République-Unie de Tanzanie
(Cap.)	Dodoma
(Hab.)	Tanzanien; Tanzanienne
☞	En Tanzanie

Thailand	
(ISO)	TH
(UN)	the Kingdom of Thailand
(Cap.)	Bangkok
(Inh.)	Thai

Thaïlande (la)	
(ISO)	TH
(ONU)	le Royaume de Thaïlande
(Cap.)	Bangkok
(Hab.)	Thaïlandais; Thaïlandaise
☞	En Thaïlande

Togo	
(ISO)	TG
(UN)	the Togolese Republic
(Cap.)	Lomé
(Inh.)	Togolese

Togo (le)	
(ISO)	TG
(ONU)	la République togolaise
(Cap.)	Lomé
(Hab.)	Togolais; Togolaise
☞	Au Togo

Tonga

(ISO)	TO
(UN)	the Kingdom of Tonga
(Cap.)	Nukualofa
(Inh.)	Tongan

Tonga (les) (fém.)

(ISO)	TO
(ONU)	le Royaume des Tonga
(Cap.)	Nukualofa
(Hab.)	Tongan; Tongane
☞	Aux Tonga

Trinidad and Tobago

(ISO)	TT
(UN)	the Republic of Trinidad and Tobago
(Cap.)	Port of Spain
(Inh.)	Trinidadian

Trinité-et-Tobago (sans art. – fém.)

(ISO)	TT
(ONU)	la République de Trinité-et-Tobago
(Cap.)	Port of Spain
(Hab.)	Trinidadien; Trinidadienne
☞	À Trinité-et-Tobago

Tunisia

(ISO)	TN
(UN)	the Republic of Tunisia
(Cap.)	Tunis
(Inh.)	Tunisian

Tunisie (la)

(ISO)	TN
(ONU)	la République tunisienne
(Cap.)	Tunis
(Hab.)	Tunisien; Tunisienne
☞	En Tunisie

Turkey

(ISO)	TR
(UN)	the Republic of Turkey
(Cap.)	Ankara
(Inh.)	Turk; Turkish (adj.)

Turquie (la)

(ISO)	TR
(ONU)	la République turque
(Cap.)	Ankara
(Hab.)	Turc; Turque
☞	En Turquie

Turkmenistan

(ISO)	TM
(Cap.)	Ashgabat
(Inh.)	Turkmen

Turkménistan (le)

(ISO)	TM
(Cap.)	Achgabat
(Hab.)	Turkmène
☞	Au Turkménistan

Tuvalu*

(ISO)	TV
(Cap.)	Fongafale
(Inh.)	Tuvaluan

Tuvalu* (sans art. – masc.)

(ISO)	TV
(Cap.)	Fongafale
(Hab.)	Tuvaluan; Tuvaluane
☞	À Tuvalu

U

Uganda

(ISO)	UG
(UN)	the Republic of Uganda
(Cap.)	Kampala
(Inh.)	Ugandan

Ouganda (l') (masc.)

(ISO)	UG
(ONU)	la République de l'Ouganda
(Cap.)	Kampala
(Hab.)	Ougandais; Ougandaise
☞	En Ouganda

Ukraine
(ISO) UA
(Cap.) Kiev
(Inh.) Ukrainian

Ukraine (l') (fém.)
(ISO) UA
(Cap.) Kiev
(Hab.) Ukrainien; Ukrainienne
☞ En Ukraine

United Arab Emirates (the)
(ISO) AE
(Cap.) Abu Dhabi
(Inh.) of the United Arab Emirates

Émirats arabes unis (les) (masc.)
(ISO) AE
(Cap.) Abou Dhabi
(Hab.) Émirien; Émirienne
☞ Aux Émirats arabes unis

United Kingdom (the)
(ISO) GB
(UN) the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Cap.) London
(Inh.) Briton; British (adj.)
plur.: the British

Royaume-Uni (le)
(ISO) GB
(ONU) le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Cap.) Londres
(Hab.) Britannique
☞ Au Royaume-Uni

United States of America (the)
(ISO) US
(Cap.) Washington
(Inh.) American

États-Unis d'Amérique (les) (masc.)
(ISO) US
(Cap.) Washington
(Hab.) Américain; Américaine
☞ Aux États-Unis

Uruguay
(ISO) UY
(UN) the Eastern Republic of Uruguay
(Cap.) Montevideo
(Inh.) Uruguayan

Uruguay (l') (masc.)
(ISO) UY
(ONU) la République orientale de l'Uruguay
(Cap.) Montevideo
(Hab.) Uruguayen; Uruguayenne
☞ En Uruguay

Uzbekistan
(ISO) UZ
(UN) the Republic of Uzbekistan
(Cap.) Tashkent
(Inh.) Uzbek

Ouzbékistan (l') (masc.)
(ISO) UZ
(ONU) la République d'Ouzbékistan
(Cap.) Tachkent
(Hab.) Ouzbek; Ouzbèke
☞ En Ouzbékistan

V

Vanuatu
(ISO) VU
(UN) the Republic of Vanuatu
(Cap.) Vila
(Inh.) Vanuatuan

Vanuatu (sans art. – masc.)
(ISO) VU
(ONU) la République de Vanuatu
(Cap.) Port-Vila
(Hab.) Vanuatuan; Vanuatuane
↪ À Vanuatu

Vatican
→ **Holy See**

Vatican
→ **Saint-Siège**

Venezuela
(ISO) VE
(UN) the Republic of Venezuela
(Cap.) Caracas
(Inh.) Venezuelan

Venezuela (le)
(ISO) VE
(ONU) la République du Venezuela
(Cap.) Caracas
(Hab.) Vénézuélien; Vénézuélienne
↪ Au Venezuela

Vietnam
(ISO) VN
(UN) the Socialist Republic of Vietnam
(Cap.) Hanoi
(Inh.) Vietnamese

Vietnam (le)
(ISO) VN
(ONU) la République socialiste du Vietnam
(Cap.) Hanoï
(Hab.) Vietnamien; Vietnamienne
↪ Au Vietnam

Y

Yemen
(ISO) YE
(UN) the Republic of Yemen
(Cap.) Sanaa
(Inh.) Yemenite; Yemeni (adj.)

Yémen (le)
(ISO) YE
(ONU) la République du Yémen
(Cap.) Sanaa
(Hab.) Yéménite
⇨ Au Yémen

Yugoslavia
(UN) the Federal Republic of Yugoslavia
(Cap.) Belgrade
(Inh.) Yugoslav

Yougoslavie (la)
(ONU) la République fédérale de Yougoslavie
(Cap.) Belgrade
(Hab.) Yougoslave
⇨ En Yougoslavie

Z

Zaire
⇨ **Democratic Republic of the Congo**

Zaïre
⇨ **République démocratique du Congo**

Zambia
(ISO) ZM
(UN) the Republic of Zambia
(Cap.) Lusaka
(Inh.) Zambian

Zambie (la)
(ISO) ZM
(ONU) la République de Zambie
(Cap.) Lusaka
(Hab.) Zambien; Zambienne
⇨ En Zambie

Zimbabwe

(ISO)	ZW
(UN)	the Republic of Zimbabwe
(Cap.)	Harare
(Inh.)	Zimbabwean

Zimbabwe (le)

(ISO)	ZW
(ONU)	la République du Zimbabwe
(Cap.)	Ha‹are
(Hab.)	Zimbabwéen; Zimbabwéenne
⇨	Au Zimbabwe

Bibliography

The Canadian Oxford Dictionary. New York, Oxford, Toronto: Oxford University Press,1998.

Dictionnaire Hachette Oxford. New York, Oxford, Toronto: Oxford University Press,1994.

The Gage Canadian Dictionary, Revised and Expanded. Toronto: Gage Educational Publishing, 1997.

Le Petit Larousse illustré 2000. Paris: Larousse, 1999.

Le Petit Robert des noms propres. Paris: Dictionnaires Le Robert, 1997.

Le Robert & Collins Senior: French-English, English-French Dictionary. 5th edition. Paris: Dictionnaires Le Robert, 1998.

UNITED NATIONS ORGANIZATION. *Terminology Bulletin No. 347, Country Names.* In six languages. New York, 1997.

Other Translation Bureau Publications

The Translation Bureau has a special mandate to create a standardized terminology for the Government of Canada. We produce more than 100 glossaries in a variety of specific fields. By reducing research time, our terminology tools can significantly improve your productivity.

Terminology Bulletins

- Ada Language
- Advanced Ceramics
- Artificial Intelligence
- CAD/CAM Mechanical Engineering
- Computer-Assisted Instruction
- Computer Security and Viruses
- Constitutional (Glossary)
- Correctional Administration
- Electronics and Telecommunications
- Employment Glossary
- Enzyme Engineering
- Export Financing and Insurance (Financiamento y Seguro a la Exportación)
- Family Violence
- Genetic Engineering
- Geology: Gitology - Metallogeny
- Government Finance Management

Autres publications du Bureau de la traduction

Le Bureau de la traduction a un mandat bien spécial, soit celui d'uniformiser la terminologie utilisée au gouvernement du Canada. Nous publions plus de 100 vocabulaires et lexiques dans une grande diversité de domaines. Nos outils terminologiques réduiront votre temps de recherche, ce qui vous permettra d'accroître votre productivité.

Bulletins de terminologie

- Administration correctionnelle
- Administration publique et gestion
- Céramiques techniques
- CFAO mécanique
- Constitutionnel (Lexique)
- Couche d'ozone
- Électronique et télécommunications
- Emballage
- Enseignement assisté par ordinateur
- Financement et assurance à l'exportation (Financiamento y Seguro a la Exportación)
- Génie enzymatique
- Génie génétique
- Géologie : gîtologie - métallogénie
- Gestion des déchets nucléaires (Gestión de desechos nucleares)

- Graphic Arts
- Hazardous Materials in the Workplace
- Integrated Pest Management
- Medical Signs and Symptoms
- Micrographics
- New Information Technology Glossary
- Nuclear Waste Management (Gestión de desechos nucleares)
- Ozone Layer
- Packaging
- Public Administration and Management
- Public Sector Auditing
- RADARSAT and Microwave Remote Sensing
- Signs and Symptoms of the Musculoskeletal System (Clinical Findings)
- Signs and Symptoms of the Musculoskeletal System (Medical Imaging Signs)
- Space War
- Terminology Used by Parks Canada
- Titles of Federal Statutes
- Transportation of Dangerous Goods

- Gestion des finances publiques
- Guerre spatiale
- Industries graphiques
- Intelligence artificielle
- Langage Ada
- Lexique de l'emploi
- Lexique des nouvelles technologies de l'information
- Lutte intégrée
- Matières dangereuses utilisées au travail
- Micrographie
- RADARSAT et télédétection hyperfréquence
- Sécurité et virus informatiques
- Sémiologie de l'appareil locomoteur (signes cliniques)
- Sémiologie de l'appareil locomoteur (signes d'imagerie médicale)
- Sémiologie médicale
- Terminologie en usage à Parcs Canada
- Titres de lois fédérales
- Transport des marchandises dangereuses
- Vérification publique
- Violence familiale

Glossary Series

- Acid Rain
- Camcorder
- Diplomacy
- Geotextiles

Collection Lexique

- Aménagement du terrain
- Caméscope
- Diplomatie
- Emballage

- Packaging
- Security Equipment
- Site Development
- Soil Mechanics and Foundations

- Géotextiles
- Matériel de sécurité
- Mécanique des sols et fondations
- Pluies acides

Departmental Glossary Series

- Unemployment Insurance

Collection Lexiques ministériels

- Assurance-chômage

Language and Translation

- Le guide du rédacteur
- Lexique analogique
- The Canadian Style: A Guide to Writing and Editing

Langue et traduction

Other Publications

- Compendium de terminologie chimique (version française du Compendium of Chemical Terminology)

- Vocabulaire trilingue des véhicules de transport routier
  Trilingual Vocabulary of Road Transport Vehicles
  Vocabulario trilingüe de autotransporte de carga

Autres publications

Terminology Update

- Information bulletin on terminological research and linguistics in general. (Annual subscription, 4 issues)

- Cumulative Index (1967-1992)

L'Actualité terminologique

- Bulletin d'information portant sur la recherche terminologique et la linguistique en général. (Abonnement annuel, 4 numéros)

- Index cumulatif (1967-1992)

FOUR EASY WAYS TO ORDER !

By mail:

Canadian Government Publishing - PWGSC
Ottawa, Ontario K1A 0S9
CANADA

By telephone:
(819) 956-4800

By fax:
(819) 994-1498
1-800-565-7757 for Visa or MasterCard order

QUATRE MOYENS FACILES DE COMMANDER !

Par la poste :

Les Éditions du gouvernement du Canada - TPSGC
Ottawa (Ontario) K1A 0S9
CANADA

Par téléphone :
(819) 956-4800

Par télécopieur :
(819) 994-1498
1-800-565-7757 pour les commandes par Visa ou MasterCard

By Internet:

http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/publishing/forms/order-e.html

Par Internet :

http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/publishing/forms/order-f.html

Also available through bookstores, or through your local bookseller.

Aussi disponible dans les librairies ou chez votre libraire.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Public Works and Government Services Canada

Liste des noms de

Français-Anglais

Bureau de la traduction

Translation Bureau

Canada

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

par

André Racicot

Photo

Conception et photomontage : IN GRID Communications
Photographie : eyewire.com

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et des
Services gouvernementaux Canada, 2000

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (819) 956-4800
Télécopieur : (819) 994-1498
Commandes seulement : 1-800-635-7943
Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

N° de catalogue : S53-26/2000
ISBN : 0-660-61328-X

Données de catalogage avant publication (Canada)

Racicot, André

List of names for countries, capitals and inhabitants =
Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Texte en anglais et en français.
Comprend des références bibliographiques.
ISBN 0-660-61328-X
N° de cat. S53-26/2000

1. Noms géographiques.
2. Géographie - Terminologie.
I. Canada. Bureau de la traduction.
II. Titre.
III. Titre : Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants.

G100.5R32 2000 910'.3 C00-980314-9F

Table des matières

Avant-propos vii

Introduction ix

Guide d'utilisation xi

Liste des noms de pays,
de capitales et d'habitants 1

Bibliographie 69

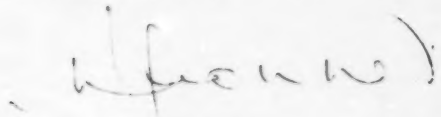
Avant-propos

La mondialisation ainsi que l'avènement de l'Union européenne n'ont pas sonné le glas des États souverains, loin de là. La chute du mur de Berlin et les multiples bouleversements de l'échiquier mondial ont plutôt entraîné la naissance de nombreux pays.

Cette kyrielle de nouveaux États représente un problème terminologique de taille, car beaucoup d'entre eux sont peu connus. La graphie d'un nom de pays, ou de celui de ses habitants, ne va pas toujours de soi. Mais le problème ne se limite pas aux pays naissants, car les lexicographes ne s'entendent pas nécessairement sur les règles d'écriture que l'on devrait appliquer aux noms d'États pourtant bien connus.

Le Bureau de la traduction a notamment pour mandat d'uniformiser et de diffuser la terminologie dans l'administration fédérale. La *Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants* arrive donc à point nommé. Cette liste, qui existe depuis 1992, est diffusée aux participants du cours *Traduire le monde*, donné par le Service de la formation et de l'évaluation. Au fil des années, elle a été modifiée à maintes reprises pour bien suivre l'évolution de l'usage. Des améliorations successives en ont fait la publication la plus conviviale du genre. Nul doute qu'elle s'avérera fort utile à tous ceux qui suivent de près ou de loin l'actualité internationale.

La présidente-directrice générale
du Bureau de la traduction,



Diana Monnet

Introduction

L'évolution constante de la terminologie géopolitique pose un problème de taille. Les solutions proposées dans les dictionnaires et les encyclopédies, pour les noms de pays et les noms d'habitants, ne concordent pas toujours. En outre, l'usage dans les médias est parfois divergent. Le langagier doit donc faire des choix difficiles.

Des choix d'autant plus difficiles que les ouvrages de langue ne sont pas toujours clairs. Pour les noms de pays, le choix des graphies n'est pas expliqué et l'on en trouve parfois plusieurs dans une même publication. Le genre grammatical est indiqué de façon concise, sans préciser si l'article doit être utilisé. Dans certains cas, les dictionnaires et encyclopédies ne donnent tout simplement pas de genre, ou alors il faut le retrouver dans l'article consacré au pays en question. Par ailleurs, le nom des habitants peut différer d'un ouvrage à l'autre, surtout pour les États moins connus. Quant à la préposition utilisée en français, elle n'est tout simplement jamais indiquée.

La *Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants* a pour objectif de favoriser l'uniformité. Elle se fonde sur l'usage courant, observé dans les médias, et sur les dernières versions du *Petit Larousse*, du *Petit Robert des noms propres* et du *Canadian Oxford Dictionary*. Le nom officiel des États (p. ex. : *la République islamique d'Iran*), indiqué sous le nom usuel *(Iran)*, est tiré du *Bulletin de terminologie n° 347* des Nations Unies.

La *Liste* comporte aussi quelques précisions utiles, notamment pour les pays dont l'ancien nom est toujours utilisé, comme le *Bélarus*, encore appelé *Biélorussie*.

Guide d'utilisation

Le **nom usuel** du pays est écrit en caractères gras. Dans le texte français, il est suivi de l'article. En cas d'élision ou d'absence de l'article, le genre est précisé entre parenthèses. Suit le code ISO 3166 servant à identifier le pays, notamment dans les adresses électroniques. Vient ensuite le **nom officiel** reconnu aux Nations Unies. La **capitale** de chaque pays est indiquée après. Le **nom des habitants** comporte en français la forme féminine. Le symbole de la plume (✍) signale la préposition à employer en français. La flèche (→) est utilisée pour les renvois, tandis que l'astérisque (*) indique que l'État n'est pas membre des Nations Unies. Le symbole du crayon (✎) appelle une remarque de l'auteur.

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Français-anglais

A

Afghanistan (l') (masc.)
(ISO) AF
(ONU) l'État islamique d'Afghanistan
(Cap.) Kaboul
(Hab.) Afghan; Afghane
☞ En Afghanistan

Afghanistan
(ISO) AF
(UN) the Islamic State of Afghanistan
(Cap.) Kabul
(Inh.) Afghan

Afrique du Sud (l') (fém.)
(ISO) ZA
(ONU) la République sud-africaine
(Cap.) Pretoria
Le Cap (siège du Parlement)
(Hab.) Sud-Africain; Sud-Africaine
☞ En Afrique du Sud

South Africa
(ISO) ZA
(UN) the Republic of South Africa
(Cap.) Pretoria
Cape Town (seat of legislature)
(Inh.) South African

Albanie (l') (fém.)
(ISO) AL
(ONU) la République d'Albanie
(Cap.) Tirana
(Hab.) Albanais; Albanaise
☞ En Albanie

Albania
(ISO) AL
(UN) the Republic of Albania
(Cap.) Tirana
(Inh.) Albanian

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Algérie (l') (fém.)		**Algeria**	
(ISO)	DZ	(ISOl)	DZ
(ONU)	la République algérienne démocratique et populaire	(UN)	the People's Democratic Republic of Algeria
(Cap.)	Alger	(Cap.)	Algiers
(Hab.)	Algérien; Algérienne	(Inh.)	Algerian
⇨	En Algérie		

Allemagne (l') (fém.)		**Germany**	
(ISO)	DE	(ISO)	DE
(ONU)	la République fédérale d'Allemagne	(UN)	the Federal Republic of Germany
(Cap.)	Berlin	(Cap.)	Berlin
(Hab.)	Allemand; Allemande	(Inh.)	German
⇨	En Allemagne		

Andorre (l') (fém.)		**Andorra**	
(ISO)	AD	(ISO)	AD
(ONU)	la Principauté d'Andorre	(UN)	the Principality of Andorra
(Cap.)	Andorre-la-Vieille	(Cap.)	Andorra la Vella
(Hab.)	Andorran; Andorrane	(Inh.)	Andorran
⇨	En Andorre		

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Angola (l') (masc.)
(ISO) AO
(ONU) la République d'Angola
(Cap.) Luanda
(Hab.) Angolais; Angolaise
⇨ En Angola

Angola
(ISO) AO
(UN) the Republic of Angola
(Cap.) Luanda
(Inh.) Angolan

Antigua-et-Barbuda
(sans art. – fém.)
(ISO) AG
(Cap.) Saint-John's
(Hab.) Antiguais(e) et Barbudien(ne)
⇨ À Antigua-et-Barbuda

Antigua and Barbuda
(ISO) AG
(Cap.) Saint-John's
(Inh.) of Antigua and Barbuda

Arabie saoudite (l') (fém.)
(ISO) SA
(ONU) le Royaume d'Arabie saoudite
(Cap.) Riyad
(Hab.) Saoudien; Saoudienne
⇨ En Arabie saoudite

Saudi Arabia
(ISO) SA
(UN) the Kingdom of Saudi Arabia
(Cap.) Riyadh
(Inh.) Saudi Arabian

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Argentine (l') (fém.)
(ISO) AR
(ONU) la République argentine
(Cap.) Buenos Aires
(Hab.) Argentin; Argentine
⇨ En Argentine

Argentina
(ISO) AR
(UN) the Argentine Republic
(Cap.) Buenos Aires
(Inh.) Argentine

Arménie (l') (fém.)
(ISO) AM
(ONU) la République d'Arménie
(Cap.) Erevan
(Hab.) Arménien; Arménienne
⇨ En Arménie

Armenia
(ISO) AM
(UN) the Republic of Armenia
(Cap.) Yerevan
(Inh.) Armenian

Australie (l') (fém.)
(ISO) AU
(Cap.) Canberra
(Hab.) Australien; Australienne
⇨ En Australie
✎ L'appellation *Commonwealth d'Australie* n'est pas officielle.

Australia
(ISO) AU
(Cap.) Canberra
(Inh.) Australia
✎ The term *Commonwealth of Australia* is not official.

Autriche (l') (fém.)
(ISO) AT
(ONU) la République d'Autriche
(Cap.) Vienne
(Hab.) Autrichien; Autrichienne
⇨ En Autriche

Austria
(ISO) AT
(UN) the Republic of Austria
(Cap.) Vienna
(Inh.) Austrian

Azerbaïdjan (l') (masc.)
(ISO) AZ
(ONU) la République azerbaïdjanaise
(Cap.) Bakou
(Hab.) Azerbaïdjanais; Azerbaïdjanaise
⇨ En Azerbaïdjan

Azerbaijan
(ISO) AZ
(UN) the Azerbaijani Republic
(Cap.) Baku
(Inh.) Azerbaijani

B

Bahamas (les) (fém.)
(ISO) BS
(ONU) le Commonwealth des Bahamas
(Cap.) Nassau
(Hab.) Bahamien; Bahamienne
⇨ Aux Bahamas

Bahamas (the)
(ISO) BS
(UN) the Commonwealth of the Bahamas
(Cap.) Nassau
(Inh.) Bahamian

Bahreïn (sans art. – masc.)

(ISO)	BH
(ONU)	l'État de Bahreïn
(Cap.)	Manama
(Hab.)	Bahreïnite
☞	À Bahreïn

Bahrain

(ISO)	BH
(UN)	the State of Bahrain
(Cap.)	Manama
(Inh.)	Bahraini

Bangladesh (le)

(ISO)	BD
(ONU)	la République populaire du Bangladesh
(Cap.)	Dacca
(Hab.)	Bangladais; Bangladaise
☞	Au Bangladesh

Bangladesh

(ISO)	BD
(UN)	the People's Republic of Bangladesh
(Cap.)	Dhaka
(Inh.)	Bangladeshi

Barbade (la)

(ISO)	BB
(Cap.)	Bridgetown
(Hab.)	Barbadien; Barbadienne
☞	À la Barbade

Barbados

(ISO)	BB
(Cap.)	Bridgetown
(Inh.)	Barbadian

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Bélarus (le)
(ISO) BY
(ONU) la République du Bélarus
(Cap.) Minsk
(Hab.) Bélarussien; Bélarussienne
☞ Au Bélarus
✏ Nouveau nom de la **Biélorussie**.

Belarus
(ISO) BY
(UN) the Republic of Belarus
(Cap.) Minsk
(Inh.) Belarusian
✏ New name of **Byelorussia**.

Belgique (la)
(ISO) BE
(ONU) le Royaume de Belgique
(Cap.) Bruxelles
(Hab.) Belge
☞ En Belgique

Belgium
(ISO) BE
(UN) the Kingdom of Belgium
(Cap.) Brussels
(Inh.) Belgian

Belize (le)
(ISO) BZ
(Cap.) Belmopan
(Hab.) Bélizien; Bélizienne
☞ Au Belize

Belize
(ISO) BZ
(Cap.) Belmopan
(Inh.) Belizean

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Bénin (le)

(ISO)	BJ
(ONU)	la République du Bénin
(Cap.)	Porto-Novo (officielle) Cotonou (siège du gouvernement)
(Hab.)	Béninois; Béninoise
☞	Au Bénin

Benin

(ISO)	BJ
(UN)	the Republic of Benin
(Cap.)	Porto Novo (official) Cotonou (seat of government)
(Inh.)	Beninese

Bhoutan (le)

(ISO)	BT
(ONU)	le Royaume du Bhoutan
(Cap.)	Thimbu
(Hab.)	Bhoutanais; Bhoutanaise
☞	Au Bhoutan

Bhutan

(ISO)	BT
(UN)	the Kingdom of Bhutan
(Cap.)	Thimbu
(Inh.)	Bhutanese

Biélorussie (la)
(ISO) BY
(Cap.) Minsk
(Hab.) Biélorusse
⇨ En Biélorussie
✏ Ce pays s'appelle officiellement le Bélarus, mais est encore couramment désigné sous le nom de **Biélorussie**.

Byelorussia
(ISO) BY
(Cap.) Minsk
(Inh.) Byelorussian
✏ The official name for this country is **Belarus**, but it is still commonly called **Byelorussia**.

Birmanie (la)
(ISO) MM
(Cap.) Rangoon
(Hab.) Birman; Birmane
⇨ En Birmanie
✏ Ce pays s'appelle officiellement le **Myanmar**, mais est encore couramment désigné sous le nom de **Birmanie**.

Burma
(ISO) MM
(Cap.) Rangoon
(Inh.) Burmese
✏ The official name for this country is **Myanmar**, but it is still commonly called **Burma**.

Bolivie (la)

(ISO)	BO
(ONU)	la République de Bolivie
(Cap.)	Sucre (officielle) La Paz (siège du gouvernement)
(Hab.)	Bolivien; Bolivienne
☞	En Bolivie

Bolivia

(ISO)	BO
(UN)	the Republic of Bolivia
(Cap.)	Sucre (official) La Paz (seat of government)
(Inh.)	Bolivian

Bosnie-Herzégovine (la)

(ISO)	BA
(ONU)	la République de Bosnie-Herzégovine
(Cap.)	Sarajevo
(Hab.)	Bosniaque
☞	En Bosnie-Herzégovine

Bosnia-Herzegovina

(ISO)	BA
(UN)	the Republic of Bosnia and Herzegovina
(Cap.)	Sarajevo
(Inh.)	Bosnian

Botswana (le)

(ISO)	BW
(ONU)	la République du Botswana
(Cap.)	Gaborone
(Hab.)	Botswanais; Botswanaise
☞	Au Botswana

Botswana

(ISO)	BW
(UN)	the Republic of Botswana
(Cap.)	Gaborone
(Inh.)	Botswanan

Brésil (le)

(ISO)	BR
(ONU)	la République fédérative du Brésil
(Cap.)	Brasilia
(Hab.)	Brésilien; Brésilienne
☞	Au Brésil

Brazil

(ISO)	BR
(UN)	the Federative Republic of Brazil
(Cap.)	Brasilia
(Inh.)	Brazilian

Brunéi Darussalam
(sans art. – masc.)

(ISO)	BN
(Cap.)	Bandar Seri
(Hab.)	Brunéien; Brunéienne
☞	À Brunéi Darussalam

Brunei Darussalam

(ISO)	BN
(Cap.)	Bandar Seri
(Inh.)	Bruneian

Bulgarie (la)

(ISO)	BG
(ONU)	la République de Bulgarie
(Cap.)	Sofia
(Hab.)	Bulgare
☞	En Bulgarie

Bulgaria

(ISO)	BG
(UN)	the Republic of Bulgaria
(Cap.)	Sofia
(Inh.)	Bulgarian

Burkina Faso (le)
(ISO) BF
(Cap.) Ouagadougou
(Hab.) Burkinabé; Burkinabée
⇨ Au Burkina Faso

Burkina Faso
(ISO) BF
(Cap.) Ouagadougou
(Inh.) Burkinan

Burundi (le)
(ISO) BI
(ONU) la République du Burundi
(Cap.) Bujumbura
(Hab.) Burundais; Burundaise
⇨ Au Burundi

Burundi
(ISO) BI
(UN) the Republic of Burundi
(Cap.) Bujumbura
(Inh.) Burundian

C

Cambodge (le)
(ISO) KH
(ONU) le Royaume du Cambodge
(Cap.) Phnom Penh
(Hab.) Cambodgien; Cambodgienne
⇨ Au Cambodge

Cambodia
(ISO) KH
(UN) the Kingdom of Cambodia
(Cap.) Phnom Penh
(Inh.) Cambodian

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Cameroun (le)

(ISO)	CM
(ONU)	la République du Cameroun
(Cap.)	Yaoundé
(Hab.)	Camerounais; Camerounaise
⇨	Au Cameroun

Cameroon

(ISO)	CM
(UN)	the Republic of Cameroon
(Cap.)	Yaoundé
(Inh.)	Cameroonian

Canada (le)

(ISO)	CA
(Cap.)	Ottawa
(Hab.)	Canadien; Canadienne
⇨	Au Canada

Canada

(ISO)	CA
(Cap.)	Ottawa
(Inh.)	Canadian

Cap-Vert (le)

(ISO)	CV
(ONU)	la République du Cap-Vert
(Cap.)	Praia
(Hab.)	Cap-Verdien; Cap-Verdienne
⇨	Au Cap-Vert

Cape Verde

(ISO)	CV
(UN)	the Republic of Cape Verde
(Cap.)	Praia
(Inh.)	Cape Verdean

Centrafrique

→ **République centrafricaine**

→ **Central African Republic**

Chili (le)

(ISO)	CL
(ONU)	la République du Chili
(Cap.)	Santiago
(Hab.)	Chilien; Chilienne
☞	Au Chili

Chile

(ISO)	CL
(UN)	the Republic of Chile
(Cap.)	Santiago
(Inh.)	Chilean

Chine (la)

(ISO)	CN
(ONU)	la République populaire de Chine
(Cap.)	Pékin (Beijing)
(Hab.)	Chinois; Chinoise
☞	En Chine

China

(ISO)	CN
(UN)	the People's Republic of China
(Cap.)	Peking (Beijing)
(Inh.)	Chinese

Chypre (sans art. – fém.)

(ISO)	CY
(ONU)	la République de Chypre
(Cap.)	Nicosie
(Hab.)	Chypriote
☞	À Chypre

Cyprus

(ISO)	CY
(UN)	the Republic of Cyprus
(Cap.)	Nicosia
(Inh.)	Cypriot

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Colombie (la)
(ISO) CO
(ONU) la République de Colombie
(Cap.) Bogota
(Hab.) Colombien; Colombienne
☞ En Colombie

Colombia
(ISO) CO
(UN) the Republic of Colombia
(Cap.) Bogota
(Inh.) Colombian

Comores (les) (fém.)
(ISO) KM
(ONU) la République fédérale islamique des Comores
(Cap.) Moroni
(Hab.) Comorien; Comorienne
☞ Aux Comores

Comoros (the)
(ISO) KM
(UN) the Islamic Federal Republic of the Comoros
(Cap.) Moroni
(Inh.) Comorian

Congo (le)
(ISO) CG
(ONU) la République du Congo
(Cap.) Brazzaville
(Hab.) Congolais; Congolaise
☞ Au Congo
✏ Ne pas confondre avec la **République démocratique du Congo**, l'ex-Zaïre.

Congo (the)
(ISO) CG
(UN) the Republic of the Congo
(Cap.) Brazzaville
(Inh.) Congolese
✏ Not to be mixed up with the **Democratic Republic of the Congo**, former Zaire.

Corée (la)
(Hab.) Coréen; Coréenne
⇨ En Corée
✏ Divisée en deux États : la **Corée du Nord** et la **Corée du Sud**.

Korea
(Inh.) Korean
✏ Divided in two States: **North Korea** and **South Korea**.

Corée du Nord
(ISO) KP
(ONU) la République populaire démocratique de Corée
(Cap.) Pyongyang
(Hab.) Nord-Coréen; Nord-Coréenne
⇨ En Corée du Nord

North Korea
(ISO) KP
(UN) the Democratic People's Republic of Korea
(Cap.) Pyongyang
(Inh.) North Korean

Corée du Sud
(ISO) KR
(ONU) la République de Corée
(Cap.) Séoul
(Hab.) Sud-Coréen; Sud-Coréenne
⇨ En Corée du Sud

South Korea
(ISO) KR
(UN) the Republic of Korea
(Cap.) Seoul
(Inh.) South Korean

Costa Rica (le)
(ISO) CR
(ONU) la République du Costa Rica
(Cap.) San José
(Hab.) Costaricien; Costaricienne
↪ Au Costa Rica

Costa Rica
(ISO) CR
(UN) the Republic of Costa Rica
(Cap.) San José
(Inh.) Costa Rican

Côte d'Ivoire (la)
(ISO) CI
(ONU) la République de Côte d'Ivoire
(Cap.) Yamoussoukro
(Hab.) Ivoirien; Ivoirienne
↪ En Côte d'Ivoire

Ivory Coast
(ISO) CI
(UN) the Republic of Côte d'Ivoire
(Cap.) Yamoussoukro
(Inh.) Ivorian
✏ "Côte d'Ivoire" in every language, including English, at Government's request.

Croatie (la)
(ISO) HR
(ONU) la République de Croatie
(Cap.) Zagreb
(Hab.) Croate
↪ En Croatie

Croatia
(ISO) HR
(UN) the Republic of Croatia
(Cap.) Zagreb
(Inh.) Croatian

Cuba (sans art. – fém.)

(ISO)	CU
(ONU)	la République de Cuba
(Cap.)	La Havane
(Hab.)	Cubain; Cubaine
⇨	À Cuba

Cuba

(ISO)	CU
(UN)	the Republic of Cuba
(Cap.)	Havana
(Inh.)	Cuban

D

Danemark (le)

(ISO)	DK
(ONU)	le Royaume du Danemark
(Cap.)	Copenhague
(Hab.)	Danois; Danoise
⇨	Au Danemark

Denmark

(ISO)	DK
(UN)	the Kingdom of Denmark
(Cap.)	Copenhagen
(Inh.)	Dane; Danish (adj.)

Djibouti (sans art. – masc.)

(ISO)	DJ
(ONU)	la République de Djibouti
(Cap.)	Djibouti
(Hab.)	Djiboutien; Djiboutienne
⇨	À Djibouti

Djibouti

(ISO)	DJ
(UN)	the Republic of Djibouti
(Cap.)	Djibouti
(Inh.)	Djiboutian

Dominique (la)

(ISO)	DM
(ONU)	le Commonwealth de la Dominique
(Cap.)	Roseau
(Hab.)	Dominiquais; Dominiquaise
☞	À la Dominique

Dominica

(ISO)	DM
(UN)	the Commonwealth of Dominica
(Cap.)	Roseau
(Inh.)	of Dominica

E

Égypte (l') (fém.)

(ISO)	EG
(ONU)	la République arabe d'Égypte
(Cap.)	Le Caire
(Hab.)	Égyptien; Égyptienne
☞	En Égypte

Egypt

(ISO)	EG
(UN)	the Arab Republic of Egypt
(Cap.)	Cairo
(Inh.)	Egyptian

El Salvador
→ **Salvador**

El Salvador
→ **Salvador**

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Émirats arabes unis (les) (masc.)
(ISO) AE
(Cap.) Abou Dhabi
(Hab.) Émirien; Émirienne
⇨ Aux Émirats arabes unis

United Arab Emirates (the)
(ISO) AE
(Cap.) Abu Dhabi
(Inh.) of the United Arab Emirates

Équateur (l') (masc.)
(ISO) EC
(ONU) la République de l'Équateur
(Cap.) Quito
(Hab.) Équatorien; Équatorienne
⇨ En Équateur

Ecuador
(ISO) EC
(UN) the Republic of Ecuador
(Cap.) Quito
(Inh.) Ecuadorian

Érythrée (l') (fém.)
(ISO) ER
(Cap.) Asmara
(Hab.) Érythréen; Érythréenne
⇨ En Érythrée

Eritrea
(ISO) ER
(Cap.) Asmara
(Inh.) Eritrean

Espagne (l') (fém.)
(ISO) ES
(ONU) le Royaume d'Espagne
(Cap.) Madrid
(Hab.) Espagnol; Espagnole
⇨ En Espagne

Spain
(ISO) ES
(UN) the Kingdom of Spain
(Cap.) Madrid
(Inh.) Spaniard; Spanish (adj.)

Estonie (l') (fém.)
(ISO) EE
(ONU) la République d'Estonie
(Cap.) Talinn
(Hab.) Estonien; Estonienne
↪ En Estonie

Estonia
(ISO) EE
(UN) the Republic of Estonia
(Cap.) Talinn
(Inh.) Estonian

États-Unis d'Amérique (les) (masc.)
(ISO) US
(Cap.) Washington
(Hab.) Américain; Américaine
↪ Aux États-Unis

United States of America (the)
(ISO) US
(Cap.) Washington
(Inh.) American

Éthiopie (l') (fém.)
(ISO) ET
(ONU) la République fédérale démocratique d'Éthiopie
(Cap.) Addis-Abeba
(Hab.) Éthiopien; Éthiopienne
↪ En Éthiopie

Ethiopia
(ISO) ET
(UN) the Federal Democratic Republic of Ethiopia
(Cap.) Addis Ababa
(Inh.) Ethiopian

F

Fidji (les) (fém.)

(ISO)	FJ
(ONU)	la République des Fidji
(Cap.)	Suva
(Hab.)	Fidjien; Fidjienne
⇨	Aux Fidji

Fiji

(ISO)	FJ
(UN)	the Republic of Fiji
(Cap.)	Suva
(Inh.)	Fijian

Finlande (la)

(ISO)	FI
(ONU)	la République de Finlande
(Cap.)	Helsinki
(Hab.)	Finlandais; Finlandaise
⇨	En Finlande
✏	Les habitants de la Finlande s'appellent les *Finlandais*; les *Finnois* sont un groupe ethnique.

Finland

(ISO)	FI
(UN)	the Republic of Finland
(Cap.)	Helsinki
(Inh.)	Finn; Finnish (adj.)

France (la)

(ISO)	FR
(ONU)	la République française
(Cap.)	Paris
(Hab.)	Français; Française
⇨	En France

France

(ISO)	FR
(UN)	the French Republic
(Cap.)	Paris
(Inh.)	Frenchman/ woman; French (adj.) plur.: the French

G

Gabon

(ISO)	GA
(ONU)	la République gabonaise
(Cap.)	Libreville
(Hab.)	Gabonais; Gabonaise
⇨	Au Gabon

Gabon

(ISO)	GA
(UN)	the Gabonese Republic
(Cap.)	Libreville
(Inh.)	Gabonese

Gambie (la)

(ISO)	GM
(ONU)	la République de Gambie
(Cap.)	Banjul
(Hab.)	Gambien; Gambienne
⇨	En Gambie

Gambia (the)

(ISO)	GM
(UN)	the Republic of the Gambia
(Cap.)	Banjul
(Inh.)	Gambian

Géorgie (la)

(ISO)	GE
(ONU)	la République de Géorgie
(Cap.)	Tbilissi
(Hab.)	Géorgien; Géorgienne
⇨	En Géorgie

Georgia

(ISO)	GE
(UN)	the Republic of Georgia
(Cap.)	Tbilissi
(Inh.)	Georgian

Ghana (le)

(ISO)	GH
(ONU)	la République du Ghana
(Cap.)	Accra
(Hab.)	Ghanéen; Ghanéenne
⇨	Au Ghana

Ghana

(ISO)	GH
(UN)	the Republic of Ghana
(Cap.)	Accra
(Inh.)	Ghanaian

Grande-Bretagne (la)
(ISO) GB
(Cap.) Londres
(Hab.) Britannique
↪ En Grande-Bretagne
✏ Ne pas confondre avec le **Royaume-Uni**. La Grande-Bretagne comprend l'Angleterre, l'Écosse et le pays de Galles, mais non l'Irlande du Nord.

Great Britain
(ISO) GB
(Cap.) London
(Inh.) Briton; British (adj.) plur.: the British
✏ Not to be mixed up with the **United Kingdom**. Great Britain includes England, Scotland and Wales, but not Northern Ireland.

Grèce (la)
(ISO) GR
(ONU) la République hellénique
(Cap.) Athènes
(Hab.) Grec; Grecque
↪ En Grèce

Greece
(ISO) GR
(UN) the Hellenic Republic
(Cap.) Athens
(Inh.) Greek

Grenade (la)
(ISO) GD
(Cap.) Saint George's
(Hab.) Grenadien; Grenadienne
↪ À la Grenade

Grenada
(ISO) GD
(Cap.) Saint George's
(Inh.) Grenadian

Guatemala (le)
(ISO) GT
(ONU) la République du Guatemala
(Cap.) Guatemala
(Hab.) Guatémaltèque
↪ Au Guatemala

Guatemala
(ISO) GT
(UN) the Republic of Guatemala
(Cap.) Guatemala City
(Inh.) Guatemalan

Guinée (la)
(ISO) GN
(ONU) la République de Guinée
(Cap.) Conakry
(Hab.) Guinéen; Guinéenne
↪ En Guinée

Guinea
(ISO) GN
(UN) the Republic of Guinea
(Cap.) Conakry
(Inh.) Guinean

Guinée-Bissau (la)

(ISO)	GW
(ONU)	la République de Guinée-Bissau
(Cap.)	Bissau
(Hab.)	Bissau-Guinéen; Bissau-Guinéenne
⇨	En Guinée-Bissau

Guinea-Bissau

(ISO)	GW
(UN)	the Republic of Guinea-Bissau
(Cap.)	Bissau
(Inh.)	of Guinea-Bissau

Guinée équatoriale (la)

(ISO)	GQ
(ONU)	la République de Guinée équatoriale
(Cap.)	Malabo
(Hab.)	Équato-Guinéen; Équato-Guinéenne
⇨	En Guinée équatoriale

Equatorial Guinea

(ISO)	GQ
(UN)	the Republic of Equatorial Guinea
(Cap.)	Malabo
(Inh.)	Equatorial Guinean

Guyana (le)

(ISO)	GY
(ONU)	la République du Guyana
(Cap.)	Georgetown
(Hab.)	Guyanien; Guyanienne
⇨	Au Guyana

Guyana

(ISO)	GY
(UN)	the Republic of Guyana
(Cap.)	Georgetown
(Inh.)	Guyanese

H

Haïti (sans art. – masc.)
(ISO) HT
(ONU) la République d'Haïti
(Cap.) Port-au-Prince
(Hab.) Haïtien; Haïtienne
↪ À Haïti; en Haïti
✎ Les grammairiens ne s'entendent pas sur l'usage de la préposition. Les Haïtiens disent plutôt *en Haïti.*

Haiti
(ISO) HT
(UN) the Republic of Haiti
(Cap.) Port-au-Prince
(Inh.) Haitian

Honduras (le)
(ISO) HN
(ONU) la République du Honduras
(Cap.) Tegucigalpa
(Hab.) Hondurien; Hondurienne
↪ Au Honduras

Honduras
(ISO) HN
(UN) the Republic of Honduras
(Cap.) Tegucigalpa
(Inh.) Honduran

Hongrie (la)
(ISO) HU
(ONU) la République de Hongrie
(Cap.) Budapest
(Hab.) Hongrois; Hongroise
⇨ En Hongrie

Hungary
(ISO) HU
(UN) the Republic of Hungary
(Cap.) Budapest
(Inh.) Hungarian

I

Îles Marshall (les) (fém.)
(ISO) MH
(ONU) la République des Îles Marshall
(Cap.) Majuro
(Hab.) Marshallais; Marshallaise
⇨ Aux Îles Marshall

Marshall Islands
(ISO) MH
(UN) the Republic of the Marshall Islands
(Cap.) Majuro
(Inh.) Marshallese

Îles Salomon (les) (fém.)
(ISO) SB
(Cap.) Honiara
(Hab.) Salomonien; Salomonienne
⇨ Aux Îles Salomon

Solomon Islands
(ISO) SB
(Cap.) Honiara
(Inh.) Solomon Islander; of Solomon Islands (adj.)

Inde (l') (fém.)

(ISO)	IN
(ONU)	la République de l'Inde
(Cap.)	New Delhi
(Hab.)	Indien; Indienne
☞	En Inde

India

(ISO)	IN
(UN)	the Republic of India
(Cap.)	New Delhi
(Inh.)	Indian

Indonésie (l') (fém.)

(ISO)	ID
(ONU)	la République d'Indonésie
(Cap.)	Jakarta
(Hab.)	Indonésien; Indonésienne
☞	En Indonésie

Indonesia

(ISO)	ID
(UN)	the Republic of Indonesia
(Cap.)	Jakarta
(Inh.)	Indonesian

Iran (l') (masc.)

(ISO)	IR
(ONU)	la République islamique d'Iran
(Cap.)	Téhéran
(Hab.)	Iranien; Iranienne
☞	En Iran

Iran

(ISO)	IR
(UN)	the Islamic Republic of Iran
(Cap.)	Tehran
(Inh.)	Iranian

Iraq (l') (masc.)

(ISO)	IQ
(ONU)	la République d'Iraq
(Cap.)	Bagdad
(Hab.)	Iraquien; Iraquienne
⇨	En Iraq

Iraq

(ISO)	IQ
(UN)	the Republic of Iraq
(Cap.)	Baghdad
(Inh.)	Iraqi

Irlande (l') (fém.)

(ISO)	IE
(Cap.)	Dublin
(Hab.)	Irlandais; Irlandaise
⇨	En Irlande
✏	La dénomination *République d'Irlande* n'est pas officielle.

Ireland

(ISO)	IE
(Cap.)	Dublin
(Inh.)	Irishman/ woman; Irish (adj.) plur.: the Irish
✏	There is officially no *Republic of Ireland.*

Islande (l') (fém.)

(ISO)	IS
(ONU)	la République d'Islande
(Cap.)	Reykjavik
(Hab.)	Islandais; Islandaise
⇨	En Islande

Iceland

(ISO)	IS
(UN)	the Republic of Iceland
(Cap.)	Reykjavik
(Inh.)	Icelander; Icelandic (adj.)

Israël (sans art. – masc.)
(ISO) IL
(ONU) l'État d'Israël
(Cap.) Tel-Aviv
(Hab.) Israélien; Israélienne
↪ En Israël

Israel
(ISO) IL
(UN) the State of Israel
(Cap.) Tel Aviv
(Inh.) Israeli

Italie (l') (fém.)
(ISO) IT
(ONU) la République italienne
(Cap.) Rome
(Hab.) Italien; Italienne
↪ En Italie

Italy
(ISO) IT
(UN) the Italian Republic
(Cap.) Rome
(Inh.) Italian

J

Jamaïque (la)
(ISO) JM
(Cap.) Kingston
(Hab.) Jamaïquain; Jamaïquaine
↪ À la Jamaïque

Jamaica
(ISO) JM
(Cap.) Kingston
(Inh.) Jamaican

Japon (le)
(ISO) JP
(Cap.) Tokyo
(Hab.) Japonais; Japonaise
↪ Au Japon

Japan
(ISO) JP
(Cap.) Tokyo
(Inh.) Japanese

Jordanie (la)

(ISO)	JO
(ONU)	le Royaume hachémite de Jordanie
(Cap.)	Amman
(Hab.)	Jordanien; Jordanienne
⇨	En Jordanie

Jordan

(ISO)	JO
(UN)	the Hashemite Kingdom of Jordan
(Cap.)	Amman
(Inh.)	Jordanian

K

Kazakhstan (le)

(ISO)	KZ
(ONU)	la République du Kazakhstan
(Cap.)	Astana
(Hab.)	Kazakh; Kazakhe
⇨	Au Kazakhstan

Kazakhstan

(ISO)	KZ
(UN)	the Republic of Kazakhstan
(Cap.)	Astana
(Inh.)	Kazakh

Kenya (le)

(ISO)	KE
(ONU)	la République du Kenya
(Cap.)	Nairobi
(Hab.)	Kényan; Kényane
⇨	Au Kenya

Kenya

(ISO)	KE
(UN)	the Republic of Kenya
(Cap.)	Nairobi
(Inh.)	Kenyan

Kiribati (sans art. – fém.)
(ISO) KI
(Cap.) Bairiki
(Hab.) Kiribatien; Kiribatienne
☞ À Kiribati

Kiribati
(ISO) KI
(Cap.) Bairiki
(Inh.) Kiribatian

Kirghizistan (le)
(ISO) KG
(ONU) la République kirghize
(Cap.) Bichkek
(Hab.) Kirghize
☞ Au Kirghizistan

Kyrgyzstan
(ISO) KG
(UN) the Kyrgyz Republic
(Cap.) Bishkek
(Inh.) Kyrgyz

Koweït (le)
(ISO) KW
(ONU) l'État du Koweït
(Cap.) Koweït
(Hab.) Koweïtien; Koweïtienne
☞ Au Koweït

Kuwait
(ISO) KW
(UN) the State of Kuwait
(Cap.) Kuwait City
(Inh.) Kuwaiti

L

Laos (le)

(ISO)	LA
(ONU)	la République démocratique populaire du Laos
(Cap.)	Vientiane
(Hab.)	Laotien; Laotienne
☞	Au Laos

Laos

(ISO)	LA
(UN)	the Lao People's Democratic Republic
(Cap.)	Vientiane
(Inh.)	Laotian

Lesotho (le)

(ISO)	LS
(ONU)	le Royaume du Lesotho
(Cap.)	Maseru
(Hab.)	Lesothan; Lesothane
☞	Au Lesotho

Lesotho

(ISO)	LS
(UN)	the Kingdom of Lesotho
(Cap.)	Maseru
(Inh.)	Lesothan

Lettonie (la)

(ISO)	LV
(ONU)	la République de Lettonie
(Cap.)	Riga
(Hab.)	Letton; Lettone
☞	En Lettonie

Latvia

(ISO)	LV
(UN)	the Republic of Latvia
(Cap.)	Riga
(Inh.)	Latvian

Liban (le)

(ISO)	LB
(ONU)	la République libanaise
(Cap.)	Beyrouth
(Hab.)	Libanais; Libanaise
⇨	Au Liban

Lebanon

(ISO)	LB
(UN)	the Lebanese Republic
(Cap.)	Beirut
(Inh.)	Lebanese

Libéria (le)

(ISO)	LR
(ONU)	la République du Libéria
(Cap.)	Monrovia
(Hab.)	Libérien; Libérienne
⇨	Au Libéria

Liberia

(ISO)	LR
(UN)	the Republic of Liberia
(Cap.)	Monrovia
(Inh.)	Liberian

Libye (la)

(ISO)	LY
(ONU)	la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste la Jamahiriya arabe libyenne (en abrégé)
(Cap.)	Tripoli
(Hab.)	Libyen; Libyenne
⇨	En Libye

Libya

(ISO)	LY
(UN)	the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya the Libyan Arab Jamahiriya (abbreviated)
(Cap.)	Tripoli
(Inh.)	Libyan

Liechtenstein (le)

(ISO)	LI
(ONU)	la Principauté de Liechtenstein
(Cap.)	Vaduz
(Hab.)	Liechtensteinois; Liechtensteinoise
☞	Au Liechtenstein

Liechtenstein

(ISO)	LI
(UN)	the Principality of Liechtenstein
(Cap.)	Vaduz
(Inh.)	Liechtensteiner; of Liechtenstein (adj.)

Lituanie (la)

(ISO)	LT
(ONU)	la République de Lituanie
(Cap.)	Vilnius
(Hab.)	Lituanien; Lituanienne
☞	En Lituanie

Lithuania

(ISO)	LT
(UN)	the Republic of Lithuania
(Cap.)	Vilnius
(Inh.)	Lithuanian

Luxembourg (le)

(ISO)	LU
(ONU)	le Grand-Duché de Luxembourg
(Cap.)	Luxembourg
(Hab.)	Luxembourgeois; Luxembourgeoise
☞	Au Luxembourg

Luxembourg

(ISO)	LU
(UN)	the Grand Duchy of Luxembourg
(Cap.)	Luxembourg
(Inh.)	Luxembourger; of Luxembourg (adj.)

M

Macédoine (la)

(ISO)	MK
(ONU)	l'ex-République yougoslave de Macédoine
(Cap.)	Skopje
(Hab.)	Macédonien; Macédonienne
✏	Abréviation : ERYM.

Macedonia

(ISO)	MK
(UN)	the former Yugoslav Republic of Macedonia
(Cap.)	Skopje
(Inh.)	Macedonian
✏	Abbreviation: FYROM.

Madagascar
(sans art. – fém.)

(ISO)	MG
(ONU)	la République de Madagascar
(Cap.)	Antananarivo
(Hab.)	Malgache
⇨	À Madagascar

Madagascar

(ISO)	MG
(UN)	the Republic of Madagascar
(Cap.)	Antananarivo
(Inh.)	Malagasy

Malaisie (la)

(ISO)	MY
(Cap.)	Kuala Lumpur
(Hab.)	Malaisien; Malaisienne
⇨	En Malaisie

Malaysia

(ISO)	MY
(Cap.)	Kuala Lumpur
(Inh.)	Malaysian

Malawi (le)

(ISO)	MW
(ONU)	la République du Malawi
(Cap.)	Lilongwe
(Hab.)	Malawite
⇨	Au Malawi

Malawi

(ISO)	MW
(UN)	the Republic of Malawi
(Cap.)	Lilongwe
(Inh.)	Malawian

Maldives (les) (fém.)

(ISO)	MV
(ONU)	la République des Maldives
(Cap.)	Malé
(Hab.)	Maldivien; Maldivienne
⇨	Aux Maldives

Maldives

(ISO)	MV
(UN)	the Republic of Maldives
(Cap.)	Male
(Inh.)	Maldivian

Mali (le)

(ISO)	ML
(ONU)	la République du Mali
(Cap.)	Bamako
(Hab.)	Malien; Malienne
⇨	Au Mali

Mali

(ISO)	ML
(UN)	the Republic of Mali
(Cap.)	Bamako
(Inh.)	Malian

Malte (sans art. – fém.)

(ISO)	MT
(ONU)	la République de Malte
(Cap.)	La Valette
(Hab.)	Maltais; Maltaise
⇨	À Malte

Malta

(ISO)	MT
(UN)	the Republic of Malta
(Cap.)	Valletta
(Inh.)	Maltese

Maroc (le)

(ISO)	MA
(ONU)	le Royaume du Maroc
(Cap.)	Rabat
(Hab.)	Marocain; Marocaine
☞	Au Maroc

Morocco

(ISO)	MA
(UN)	the Kingdom of Morocco
(Cap.)	Rabat
(Inh.)	Moroccan

Maurice (sans art. – fém.)

(ISO)	MU
(ONU)	la République de Maurice
(Cap.)	Port-Louis
(Hab.)	Mauricien; Mauricienne
☞	À Maurice

Mauritius

(ISO)	MU
(UN)	the Republic of Mauritius
(Cap.)	Port Louis
(Inh.)	Mauritian

Mauritanie (la)

(ISO)	MR
(ONU)	la République islamique de Mauritanie
(Cap.)	Nouakchott
(Hab.)	Mauritanien; Mauritanienne
☞	En Mauritanie

Mauritania

(ISO)	MR
(UN)	the Islamic Republic of Mauritania
(Cap.)	Nouakchott
(Inh.)	Mauritanian

Mexique (le)
(ISO) MX
(ONU) les États-Unis du Mexique
(Cap.) Mexico
(Hab.) Mexicain; Mexicaine
⇨ Au Mexique

Mexico
(ISO) MX
(UN) the United Mexican States
(Cap.) Mexico City
(Inh.) Mexican

Micronésie (la)
(ISO) FM
(ONU) les États fédérés de Micronésie
(Cap.) Palikir
(Hab.) Micronésien; Micronésienne
⇨ En Micronésie

Micronesia
(ISO) FM
(UN) the Federated States of Micronesia
(Cap.) Palikir
(Inh.) Micronesian

Moldavie (la)
(ISO) MD
(Cap.) Chisinau
(Hab.) Moldave
⇨ En Moldavie
✏ Ce pays s'appelle officiellement la **Moldova**, mais est encore couramment désigné sous le nom de **Moldavie**.

Moldavia
(ISO) MD
(Cap.) Chisinau
(Inh.) Moldovian

✏ The official name for this country is **Moldova**, but it is still commonly called **Moldavia**.

Moldova (la)
(ISO) MD
(ONU) la République de Moldova
(Cap.) Chisinau
(Hab.) Moldove
↪ En Moldova
✏ Nouveau nom de la **Moldavie**.

Moldova
(ISO) MD
(UN) the Republic of Moldova
(Cap.) Chisinau
(Inh.) Moldovan
✏ New name of **Moldavia**.

Monaco (sans art. – masc.)
(ISO) MC
(ONU) la Principauté de Monaco
(Cap.) Monaco
(Hab.) Monégasque
↪ À Monaco

Monaco
(ISO) MC
(UN) the Principality of Monaco
(Cap.) Monaco
(Inh.) Monegasque

Mongolie (la)
(ISO) MN
(Cap.) Oulan-Bator
(Hab.) Mongol; Mongole
↪ En Mongolie

Mongolia
(ISO) MN
(Cap.) Ulan Bator
(Inh.) Mongolian

Mozambique (le)

(ISO)	MZ
(ONU)	la République du Mozambique
(Cap.)	Maputo
(Hab.)	Mozambicain; Mozambicaine
⇨	Au Mozambique

Mozambique

(ISO)	MZ
(UN)	the Republic of Mozambique
(Cap.)	Maputo
(Inh.)	Mozambican

Myanmar (le)

(ISO)	MM
(ONU)	l'Union du Myanmar
(Cap.)	Rangoon
(Hab.)	du Myanmar
⇨	Au Myanmar
✎	Nouveau nom de la **Birmanie**.

Myanmar

(ISO)	MM
(UN)	the Union of Myanmar
(Cap.)	Rangoon
(Inh.)	of Myanmar
✎	New name for **Burma**.

N

Namibie (la)

(ISO)	NA
(ONU)	la République de Namibie
(Cap.)	Windhoek
(Hab.)	Namibien; Namibienne
⇨	En Namibie

Namibia

(ISO)	NA
(UN)	the Republic of Namibia
(Cap.)	Windhoek
(Inh.)	Namibian

Nauru (sans art. – fém.)

(ISO)	NR
(ONU)	la République de Nauru
(Cap.)	Yaren
(Hab.)	Nauruan; Nauruane
⇨	À Nauru

Nauru

(ISO)	NR
(UN)	the Republic of Nauru
(Cap.)	Yaren
(Inh.)	Nauruan

Népal (le)

(ISO)	NP
(ONU)	le Royaume du Népal
(Cap.)	Katmandou
(Hab.)	Népalais; Népalaise
⇨	Au Népal

Nepal

(ISO)	NP
(UN)	the Kingdom of Nepal
(Cap.)	Kathmandu
(Inh.)	Nepalese

Nicaragua (le)

(ISO)	NI
(ONU)	la République du Nicaragua
(Cap.)	Managua
(Hab.)	Nicaraguayen; Nicaraguayenne
⇨	Au Nicaragua

Nicaragua

(ISO)	NI
(UN)	the Republic of Nicaragua
(Cap.)	Managua
(Inh.)	Nicaraguan

Niger (le)

(ISO)	NE
(ONU)	la République du Niger
(Cap.)	Niamey
(Hab.)	Nigérien; Nigérienne
☞	Au Niger

Niger (the)

(ISO)	NE
(UN)	the Republic of the Niger
(Cap.)	Niamey
(Inh.)	of the Niger

Nigéria (le)

(ISO)	NG
(ONU)	la République fédérale du Nigéria
(Cap.)	Abuja
(Hab.)	Nigérian; Nigériane
☞	Au Nigéria

Nigeria

(ISO)	NG
(UN)	the Federal Republic of Nigeria
(Cap.)	Abuja
(Inh.)	Nigerian

Norvège (la)

(ISO)	NO
(ONU)	le Royaume de Norvège
(Cap.)	Oslo
(Hab.)	Norvégien; Norvégienne
☞	En Norvège

Norway

(ISO)	NO
(UN)	the Kingdom of Norway
(Cap.)	Oslo
(Inh.)	Norwegian

Nouvelle-Zélande (la)
(ISO) NZ
(Cap.) Wellington
(Hab.) Néo-Zélandais; Néo-Zélandaise
↠ En Nouvelle-Zélande

New Zealand
(ISO) NZ
(Cap.) Wellington
(Inh.) New Zealander; of New Zealand (adj.)

O

Oman (sans art. – masc.)
(ISO) OM
(ONU) le Sultanat d'Oman
(Cap.) Mascate
(Hab.) Omanais; Omanaise
↠ À Oman

Oman
(ISO) OM
(UN) the Sultanate of Oman
(Cap.) Muscat
(Inh.) Omani

Ouganda (l') (masc.)
(ISO) UG
(ONU) la République de l'Ouganda
(Cap.) Kampala
(Hab.) Ougandais; Ougandaise
↠ En Ouganda

Uganda
(ISO) UG
(UN) the Republic of Uganda
(Cap.) Kampala
(Inh.) Ugandan

Ouzbékistan (l') (masc.)
(ISO) UZ
(ONU) la République d'Ouzbékistan
(Cap.) Tachkent
(Hab.) Ouzbek; Ouzbèke
⇨ En Ouzbékistan

Uzbekistan
(ISO) UZ
(UN) the Republic of Uzbekistan
(Cap.) Tashkent
(Inh.) Uzbek

P

Pakistan (le)
(ISO) PK
(ONU) la République islamique du Pakistan
(Cap.) Islamabad
(Hab.) Pakistanais; Pakistanaise
⇨ Au Pakistan

Pakistan
(ISO) PK
(UN) the Islamic Republic of Pakistan
(Cap.) Islamabad
(Inh.) Pakistani

Palaos (les) (masc.)
(ISO) PW
(ONU) la République des Palaos
(Cap.) Koror
(Hab.) Palaosien; Palaosienne
⇨ Aux Palaos

Palau
(ISO) PW
(UN) the Republic of Palau
(Cap.) Koror
(Inh.) Palauan

Panama (le)
(ISO) PA
(ONU) la République du Panama
(Cap.) Panama
(Hab.) Panaméen; Panaméenne
☞ Au Panama

Panama
(ISO) PA
(UN) the Republic of Panama
(Cap.) Panama City
(Inh.) Panamanian

Papouasie-Nouvelle-Guinée (la)
(ISO) PG
(Cap.) Port Moresby
(Hab.) Papouan-Néo-Guinéen; Papouane-Néo-Guinéenne; plur. : Papouans-Néo-Guinéens
☞ En Papouasie-Nouvelle-Guinée

Papua New Guinea
(ISO) PG
(Cap.) Port Moresby
(Inh.) Papua New Guinean; of Papua New Guinea (adj.)

Paraguay (le)
(ISO) PY
(ONU) la République du Paraguay
(Cap.) Asuncion
(Hab.) Paraguayen; Paraguayenne
☞ Au Paraguay

Paraguay
(ISO) PY
(UN) the Republic of Paraguay
(Cap.) Asuncion
(Inh.) Paraguayan

Liste des noms de pays, de capitales et d'habitants

Pays-Bas (les) (masc.)

(ISO)	NL
(ONU)	le Royaume des Pays-Bas
(Cap.)	Amsterdam (officielle) La Haye (siège du gouvernement)
(Hab.)	Néerlandais; Néerlandaise
⇨	Aux Pays-Bas

Netherlands (the)

(ISO)	NL
(UN)	the Kingdom of the Netherlands
(Cap.)	Amsterdam (official) The Hague (seat of government)
(Inh.)	Netherlander; Netherlandish (adj.)

Pérou (le)

(ISO)	PE
(ONU)	la République du Pérou
(Cap.)	Lima
(Hab.)	Péruvien; Péruvienne
⇨	Au Pérou

Peru

(ISO)	PE
(UN)	the Republic of Peru
(Cap.)	Lima
(Inh.)	Peruvian

Philippines (les) (fém.)

(ISO)	PH
(ONU)	la République des Philippines
(Cap.)	Manille
(Hab.)	Philippin; Philippine
⇨	Aux Philippines

Philippines (the)

(ISO)	PH
(UN)	the Republic of the Philippines
(Cap.)	Manila
(Inh.)	Filipino; Philippine (adj.)

Pologne (la)

(ISO)	PL
(ONU)	la République de Pologne
(Cap.)	Varsovie
(Hab.)	Polonais; Polonaise
☞	En Pologne

Poland

(ISO)	PL
(UN)	the Republic of Poland
(Cap.)	Warsaw
(Inh.)	Pole; Polish (adj.)

Portugal (le)

(ISO)	PT
(ONU)	la République portugaise
(Cap.)	Lisbonne
(Hab.)	Portugais; Portugaise
☞	Au Portugal

Portugal

(ISO)	PT
(UN)	the Portuguese Republic
(Cap.)	Lisbon
(Inh.)	Portuguese

Q

Qatar (le)

(ISO)	QA
(ONU)	l'État du Qatar
(Cap.)	Doha
(Hab.)	Qatarien; Qatarienne
☞	Au Qatar

Qatar

(ISO)	QA
(UN)	the State of Qatar
(Cap.)	Doha
(Inh.)	Qatari

R

République centrafricaine (la)
(ISO) CF
(Cap.) Bangui
(Hab.) Centrafricain; Centrafricaine
➪ En République centrafricaine
✏ Parfois appelée **Centrafrique**, qui n'est pas un nom officiel.

Central African Republic (the)
(ISO) CF
(Cap.) Bangui
(Inh.) Central African

République démocratique du Congo (la)
(ISO) CD
(Cap.) Kinshasa
(Hab.) Congolais; Congolaise
➪ En République démocratique du Congo
✏ Nouveau nom du **Zaïre**.

Democratic Republic of the Congo
(ISO) CD
(Cap.) Kinshasa
(Inh.) Congolese
✏ New name of **Zaire**.

République dominicaine (la)

(ISO) DO
(Cap.) Saint-Domingue
(Hab.) Dominicain; Dominicaine
☞ En République dominicaine

Dominican Republic (the)

(ISO) DO
(Cap.) Santo Domingo
(Inh.) Dominican

République tchèque (la)

(ISO) CZ
(Cap.) Prague
(Hab.) Tchèque
☞ En République tchèque
✏ Parfois appelée à tort **Tchéquie**.

Czech Republic (the)

(ISO) CZ
(Cap.) Prague
(Inh.) Czech

Roumanie (la)

(ISO) RO
(Cap.) Bucarest
(Hab.) Roumain; Roumaine
☞ En Roumanie

Romania

(ISO) RO
(Cap.) Bucharest
(Inh.) Romanian

Royaume-Uni (le)
(ISO) GB
(ONU) le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Cap.) Londres
(Hab.) Britannique
⇨ Au Royaume-Uni

United Kingdom (the)
(ISO) GB
(UN) the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Cap.) London
(Inh.) Briton; British (adj.)
plur.: the British

Russie (la)
(ISO) RU
(ONU) la Fédération de Russie
(Cap.) Moscou
(Hab.) Russe
⇨ En Russie

Russia
(ISO) RU
(UN) the Russian Federation
(Cap.) Moscow
(Inh.) Russian

Rwanda (le)
(ISO) RW
(ONU) la République rwandaise
(Cap.) Kigali
(Hab.) Rwandais; Rwandaise
⇨ Au Rwanda

Rwanda
(ISO) RW
(UN) the Rwandese Republic
(Cap.) Kigali
(Inh.) Rwandese

S

Sainte-Lucie
(sans art. – fém.)

(ISO)	LC
(Cap.)	Castries
(Hab.)	Saint-Lucien; Saint-Lucienne; plur. : Saint-Luciens
☞	À Sainte-Lucie

Saint Lucia

(ISO)	LC
(Cap.)	Castries
(Inh.)	Saint Lucian

Saint-Kitts-et-Nevis
(sans art. – masc.)

(ISO)	KN
(ONU)	la Fédération de Saint-Kitts-et-Nevis
(Cap.)	Basseterre
(Hab.)	Kittitien(ne)-et-Névicien(ne)
☞	À Saint-Kitts-et-Nevis

Saint Kitts and Nevis

(ISO)	KN
(UN)	the Federation of Saint Kitts and Nevis
(Cap.)	Basseterre
(Inh.)	Kittitian

Saint-Marin
(sans art. – masc.)

(ISO)	SM
(ONU)	la République de Saint-Marin
(Cap.)	Saint-Marin
(Hab.)	Saint-Marinais; Saint-Marinaise; plur. : Saint-Marinais
☞	À Saint-Marin

San Marino

(ISO)	SM
(UN)	the Republic of San Marino
(Cap.)	San Marino
(Inh.)	San Marinese; of San Marino (adj.)

Saint-Siège* (le)
(ISO) VA
(Cap.) Vatican
(Hab.) du Saint-Siège
☞ Au Saint-Siège
✏ Nom officiel de l'**État de la Cité du Vatican**.

Holy See* (the)
(ISO) VA
(Cap.) Vatican
(Inh.) of the Holy See

✏ Official name of the **Vatican City State**.

Saint-Vincent-et-les Grenadines
(sans art. – masc.)
(ISO) VC
(Cap.) Kingstown
(Hab.) Saint-Vincentais(e)-et-Grenadin(e)
☞ À Saint-Vincent-et-les Grenadines
✏ Il n'y a pas de trait d'union entre *les* et *Grenadines*.

Saint Vincent and the Grenadines

(ISO) VC
(Cap.) Kingstown
(Inh.) Vincentian

Salvador (le)
(ISO) SV
(ONU) la République d'El Salvador
(Cap.) San Salvador
(Hab.) Salvadorien; Salvadorienne
☞ Au Salvador

Salvador
(ISO) SV
(UN) the Republic of El Salvador
(Cap.) San Salvador
(Inh.) Salvadorian

Samoa (le)

(ISO)	WS
(ONU)	l'État indépendant du Samoa
(Cap.)	Apia
(Hab.)	Samoan; Samoane
☞	Au Samoa

Samoa

(ISO)	WS
(UN)	the Independent State of Samoa
(Cap.)	Apia
(Inh.)	Samoan

Sao Tomé-et-Principe
(sans art. – fém.)

(ISO)	ST
(ONU)	la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe
(Cap.)	Sao Tomé
(Hab.)	Santoméen; Santoméenne
☞	À Sao Tomé-et-Principe

Sao Tome and Principe

(ISO)	ST
(UN)	the Democratic Republic of Sao Tome and Principe
(Cap.)	Sao Tome
(Inh.)	Sao Tomean

Sénégal (le)

(ISO)	SN
(ONU)	la République du Sénégal
(Cap.)	Dakar
(Hab.)	Sénégalais; Sénégalaise
☞	Au Sénégal

Senegal

(ISO)	SN
(UN)	the Republic of Senegal
(Cap.)	Dakar
(Inh.)	Senegalese

Serbie-Monténégro (la)
(ISO) YU
(Cap.) Belgrade
(Hab.) Serbe et Monténégrin(e)

⇨ En Serbie-Monténégro

✏ Nom que l'on donne parfois à la **Yougoslavie**.

Serbia-Montenegro
(ISO) YU
(Cap.) Belgrade
(Inh.) Serb and Montenegrin; Serbian and Montenegrin (adj.)

✏ Name sometimes given to **Yugoslavia**.

Seychelles (les) (fém.)
(ISO) SC
(ONU) la République des Seychelles
(Cap.) Victoria
(Hab.) Seychellois; Seychelloise

⇨ Aux Seychelles

Seychelles
(ISO) SC
(UN) the Republic of Seychelles
(Cap.) Victoria
(Inh.) Seychellois

Sierra Leone (la)
(ISO) SL
(ONU) la République de Sierra Leone
(Cap.) Freetown
(Hab.) Sierra-Léonien; Sierra-Léonienne

⇨ En Sierra Leone

Sierra Leone
(ISO) SL
(UN) the Republic of Sierra Leone
(Cap.) Freetown
(Inh.) Sierra Leonean

Singapour (sans art. – fém.)
(ISO) SG
(ONU) la République de Singapour
(Cap.) Singapour
(Hab.) Singapourien; Singapourienne
↪ À Singapour

Singapore
(ISO) SG
(UN) the Republic of Singapore
(Cap.) Singapore
(Inh.) Singaporean

Slovaquie (la)
(ISO) SK
(ONU) la République slovaque
(Cap.) Bratislava
(Hab.) Slovaque
↪ En Slovaquie

Slovakia
(ISO) SK
(UN) the Slovak Republic
(Cap.) Bratislava
(Inh.) Slovak

Slovénie (la)
(ISO) SI
(ONU) la République de Slovénie
(Cap.) Ljubljana
(Hab.) Slovène
↪ En Slovénie

Slovenia
(ISO) SI
(UN) the Republic of Slovenia
(Cap.) Ljubljana
(Inh.) Slovene

Somalie (la)
(ISO) SO
(ONU) la République démocratique somalienne
(Cap.) Mogadiscio
(Hab.) Somalien; Somalienne
↪ En Somalie

Somalia
(ISO) SO
(UN) the Somali Democratic Republic
(Cap.) Mogadiscio
(Inh.) Somali

Soudan (le)
(ISO) SD
(ONU) la République du Soudan
(Cap.) Khartoum
(Hab.) Soudanais; Soudanaise
⇨ Au Soudan

Sudan (the)
(ISO) SD
(UN) the Republic of the Sudan
(Cap.) Khartoum
(Inh.) Sudanese

Sri Lanka (le)
(ISO) LK
(ONU) la République socialiste démocratique de Sri Lanka
(Cap.) Colombo
(Hab.) Sri-Lankais; Sri-Lankaise
⇨ Au Sri Lanka

Sri Lanka
(ISO) LK
(UN) the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
(Cap.) Colombo
(Inh.) Sri Lankan

Suède (la)
(ISO) SE
(ONU) le Royaume de Suède
(Cap.) Stockholm
(Hab.) Suédois; Suédoise
⇨ En Suède

Sweden
(ISO) SE
(UN) the Kingdom of Sweden
(Cap.) Stockholm
(Inh.) Swede; Swedish (adj.)

Suisse* (la)
(ISO) CH
(ONU) la Confédération suisse
(Cap.) Berne
(Hab.) Suisse
☞ En Suisse
✏ La *Confédération helvétique* n'est pas un nom officiel.

Switzerland*
(ISO) CH
(UN) the Swiss Confederation
(Cap.) Bern
(Inh.) Swiss

Suriname (le)
(ISO) SR
(ONU) la République du Suriname
(Cap.) Paramaribo
(Hab.) Surinamais; Surinamaise
☞ Au Suriname

Suriname
(ISO) SR
(UN) the Republic of Suriname
(Cap.) Paramaribo
(Inh.) Surinamese

Swaziland (le)
(ISO) SZ
(ONU) le Royaume du Swaziland
(Cap.) Mbabane
(Hab.) Swazi; Swazie
☞ Au Swaziland

Swaziland
(ISO) SZ
(UN) the Kingdom of Swaziland
(Cap.) Mbabane
(Inh.) Swazi

Syrie (la)

(ISO)	SY
(ONU)	la République arabe syrienne
(Cap.)	Damas
(Hab.)	Syrien; Syrienne
☞	En Syrie

Syria

(ISO)	SY
(UN)	the Syrian Arab Republic
(Cap.)	Damascus
(Inh.)	Syrian

T

Tadjikistan (le)

(ISO)	TJ
(ONU)	la République du Tadjikistan
(Cap.)	Douchanbe
(Hab.)	Tadjik; Tadjike
☞	Au Tadjikistan

Tajikistan

(ISO)	TJ
(UN)	the Republic of Tajikistan
(Cap.)	Dushanbe
(Inh.)	Tajik

Taïwan* (sans art. – fém.)

(ISO)	TW
(ONU)	la République de Chine
(Cap.)	Taïpei
(Hb.)	Taïwanais; Taïwanaise
☞	À Taïwan

Taiwan*

(ISO)	TW
(UN)	the Republic of China
(Cap.)	Taipei
(Inh.)	Taiwanese; plur.: the Taiwanese

Tanzanie (la)
(ISO) TZ
(ONU) la République-Unie de Tanzanie
(Cap.) Dodoma
(Hab.) Tanzanien; Tanzanienne
↪ En Tanzanie

Tanzania
(ISO) TZ
(UN) the United Republic of Tanzania
(Cap.) Dodoma
(Inh.) Tanzanian

Tchad (le)
(ISO) TD
(ONU) la République du Tchad
(Cap.) N'Djamena
(Hab.) Tchadien; Tchadienne
↪ Au Tchad

Chad
(ISO) TD
(UN) the Republic of Chad
(Cap.) N'Djamena
(Inh.) Chadian

Tchéquie
→ **République tchèque**

→ **Czech Republic**

Thaïlande (la)
(ISO) TH
(ONU) le Royaume de Thaïlande
(Cap.) Bangkok
(Hab.) Thaïlandais; Thaïlandaise
↪ En Thaïlande

Thailand
(ISO) TH
(UN) the Kingdom of Thailand
(Cap.) Bangkok
(Inh.) Thai

Togo (le)
(ISO) TG
(ONU) la République togolaise
(Cap.) Lomé
(Hab.) Togolais; Togolaise
☞ Au Togo

Togo
(ISO) TG
(UN) the Togolese Republic
(Cap.) Lomé
(Inh.) Togolese

Tonga (les) (fém.)
(ISO) TO
(ONU) le Royaume des Tonga
(Cap.) Nukualofa
(Hab.) Tongan; Tongane
☞ Aux Tonga

Tonga
(ISO) TO
(UN) the Kingdom of Tonga
(Cap.) Nukualofa
(Inh.) Tongan

Trinité-et-Tobago
(sans art. – fém.)
(ISO) TT
(ONU) la République de Trinité-et-Tobago
(Cap.) Port of Spain
(Hab.) Trinidadien; Trinidadienne
☞ À Trinité-et-Tobago

Trinidad and Tobago
(ISO) TT
(UN) the Republic of Trinidad and Tobago
(Cap.) Port of Spain
(Inh.) Trinidadian

Tunisie (la)

(ISO)	TN
(ONU)	la République tunisienne
(Cap.)	Tunis
(Hab.)	Tunisien; Tunisienne
☞	En Tunisie

Tunisia

(ISO)	TN
(UN)	the Republic of Tunisia
(Cap.)	Tunis
(Inh.)	Tunisian

Turkménistan (le)

(ISO)	TM
(Cap.)	Achgabat
(Hab.)	Turkmène
☞	Au Turkménistan

Turkmenistan

(ISO)	TM
(Cap.)	Ashgabat
(Inh.)	Turkmen

Turquie (la)

(ISO)	TR
(ONU)	la République turque
(Cap.)	Ankara
(Hab.)	Turc; Turque
☞	En Turquie

Turkey

(ISO)	TR
(UN)	the Republic of Turkey
(Cap.)	Ankara
(Inh.)	Turk; Turkish (adj.)

Tuvalu* (sans art. – masc.)

(ISO)	TV
(Cap.)	Fongafale
(Hab.)	Tuvaluan; Tuvaluane
☞	À Tuvalu

Tuvalu*

(ISO)	TV
(Cap.)	Fongafale
(Inh.)	Tuvaluan

U

Ukraine (l') (fém.)

(ISO)	UA
(Cap.)	Kiev
(Hab.)	Ukrainien; Ukrainienne
⇨	En Ukraine

Ukraine

(ISO)	UA
(Cap.)	Kiev
(Inh.)	Ukrainian

Uruguay (l') (masc.)

(ISO)	UY
(ONU)	la République orientale de l'Uruguay
(Cap.)	Montevideo
(Hab.)	Uruguayen; Uruguayenne
⇨	En Uruguay

Uruguay

(ISO)	UY
(UN)	the Eastern Republic of Uruguay
(Cap.)	Montevideo
(Inh.)	Uruguayan

V

Vanuatu (sans art. – masc.)

(ISO)	VU
(ONU)	la République de Vanuatu
(Cap.)	Port-Vila
(Hab.)	Vanuatuan; Vanuatuane
⇨	À Vanuatu

Vanuatu

(ISO)	VU
(UN)	the Republic of Vanuatu
(Cap.)	Vila
(Inh.)	Vanuatuan

Vatican

→ **Saint-Siège**

Vatican

→ **Holy See**

Venezuela (le)

(ISO)	VE
(ONU)	la République du Venezuela
(Cap.)	Caracas
(Hab.)	Vénézuélien; Vénézuélienne
☞	Au Venezuela

Venezuela

(ISO)	VE
(UN)	the Republic of Venezuela
(Cap.)	Caracas
(Inh.)	Venezuelan

Vietnam (le)

(ISO)	VN
(ONU)	la République socialiste du Vietnam
(Cap.)	Hanoï
(Hab.)	Vietnamien; Vietnamienne
☞	Au Vietnam

Vietnam

(ISO)	VN
(UN)	the Socialist Republic of Vietnam
(Cap.)	Hanoi
(Inh.)	Vietnamese

Y

Yémen (le)

(ISO)	YE
(ONU)	la République du Yémen
(Cap.)	Sanaa
(Hab.)	Yéménite
☞	Au Yémen

Yemen

(ISO)	YE
(UN)	the Republic of Yemen
(Cap.)	Sanaa
(Inh.)	Yemenite; Yemeni (adj.)

Yougoslavie (la)
(ONU) la République fédérale de Yougoslavie
(Cap.) Belgrade
(Hab.) Yougoslave
☞ En Yougoslavie

Yugoslavia
(UN) the Federal Republic of Yugoslavia
(Cap.) Belgrade
(Inh.) Yugoslav

Z

Zaïre
→ **République démocratique du Congo**

Zaire
→ **Democratic Republic of the Congo**

Zambie (la)
(ISO) ZM
(ONU) la République de Zambie
(Cap.) Lusaka
(Hab.) Zambien; Zambienne
☞ En Zambie

Zambia
(ISO) ZM
(UN) the Republic of Zambia
(Cap.) Lusaka
(Inh.) Zambian

Zimbabwe (le)
(ISO) ZW
(ONU) la République du Zimbabwe
(Cap.) Harare
(Hab.) Zimbabwéen; Zimbabwéenne
☞ Au Zimbabwe

Zimbabwe
(ISO) ZW
(UN) the Republic of Zimbabwe
(Cap.) Harare
(Inh.) Zimbabwean

Bibliographie

The Canadian Oxford Dictionary, New York, Oxford, Toronto, Oxford University Press,1998.

Dictionnaire Hachette Oxford, New York, Oxford, Toronto, Oxford University Press,1994.

The Gage Canadian Dictionary, Revised and Expanded, Toronto, Gage Educational Publishing, 1997.

Le Petit Larousse illustré 2000, Paris, Larousse, 1999.

Le Petit Robert des noms propres, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1997.

Le Robert & Collins Senior : dictionnaire français-anglais, anglais-français, 5e édition, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1998.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES. *Bulletin de terminologie n° 347, Noms de pays*, édition en six langues, New York, 1997.

Autres publications du Bureau de la traduction

Le Bureau de la traduction a un mandat bien spécial, soit celui d'uniformiser la terminologie utilisée au gouvernement du Canada. Nous publions plus de 100 vocabulaires et lexiques dans une grande diversité de domaines. Nos outils terminologiques réduiront votre temps de recherche, ce qui vous permettra d'accroître votre productivité.

Bulletins de terminologie

- Administration correctionnelle
- Administration publique et gestion
- Céramiques techniques
- CFAO mécanique
- Constitutionnel (Lexique)
- Couche d'ozone
- Électronique et télécommunications
- Emballage
- Enseignement assisté par ordinateur
- Financement et assurance à l'exportation (Financiamento y Seguro a la Exportación)
- Génie enzymatique
- Génie génétique
- Géologie : gîtologie – métallogénie
- Gestion des déchets nucléaires (Gestión de desechos nucleares)

Other Translation Bureau Publications

The Translation Bureau has a special mandate to create a standardized terminology for the Government of Canada. We produce more than 100 glossaries in a variety of specific fields. By reducing research time, our terminology tools can significantly improve your productivity.

Terminology Bulletins

- Ada Language
- Advanced Ceramics
- Artificial Intelligence
- CAD/CAM Mechanical Engineering
- Computer-Assisted Instruction
- Computer Security and Viruses
- Constitutional (Glossary)
- Correctional Administration
- Electronics and Telecommunications
- Employment Glossary
- Enzyme Engineering
- Export Financing and Insurance (Financiamento y Seguro a la Exportación)
- Family Violence
- Genetic Engineering
- Geology: Gitology – Metallogeny
- Government Finance Management

- Gestion des finances publiques
- Guerre spatiale
- Industries graphiques
- Intelligence artificielle
- Langage Ada
- Lexique de l'emploi
- Lexique des nouvelles technologies de l'information
- Lutte intégrée
- Matières dangereuses utilisées au travail
- Micrographie
- RADARSAT et télédétection hyperfréquence
- Sécurité et virus informatiques
- Sémiologie de l'appareil locomoteur (signes cliniques)
- Sémiologie de l'appareil locomoteur (signes d'imagerie médicale)
- Sémiologie médicale
- Terminologie en usage à Parcs Canada
- Titres de lois fédérales
- Transport des marchandises dangereuses
- Vérification publique
- Violence familiale

- Graphic Arts
- Hazardous Materials in the Workplace
- Integrated Pest Management
- Medical Signs and Symptoms
- Micrographics
- New Information Technology Glossary
- Nuclear Waste Management (Gestión de desechos nucleares)
- Ozone Layer
- Packaging
- Public Administration and Management
- Public Sector Auditing
- RADARSAT and Microwave Remote Sensing
- Signs and Symptoms of the Musculoskeletal System (Clinical Findings)
- Signs and Symptoms of the Musculoskeletal System (Medical Imaging Signs)
- Space War
- Terminology Used by Parks Canada
- Titles of Federal Statutes
- Transportation of Dangerous Goods

Collection Lexique

- Aménagement du terrain
- Caméscope
- Diplomatie
- Emballage

Glossary Series

- Acid Rain
- Camcorder
- Diplomacy
- Geotextiles

- Géotextiles
- Matériel de sécurité
- Mécanique des sols et fondations
- Pluies acides

- Packaging
- Security Equipment
- Site Development
- Soil Mechanics and Foundations

Collection Lexiques ministériels

- Assurance-chômage

Departmental Glossary Series

- Unemployment Insurance

Langue et traduction

- Le guide du rédacteur
- Lexique analogique
- The Canadian Style: A Guide to Writing and Editing

Language and Translation

Autres publications

- Compendium de terminologie chimique (version française du Compendium of Chemical Terminology)

- Vocabulaire trilingue des véhicules de transport routier
  Trilingual Vocabulary of Road Transport Vehicles
  Vocabulario trilingüe de autotransporte de carga

Other Publications

L'Actualité terminologique

- Bulletin d'information portant sur la recherche terminologique et la linguistique en général. (Abonnement annuel, 4 numéros)

- Index cumulatif (1967-1992)

Terminology Update

- Information bulletin on terminological research and linguistics in general. (Annual subscription, 4 issues)

- Cumulative Index (1967-1992)

QUATRE MOYENS FACILES DE COMMANDER !

Par la poste :

Les Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa (Ontario) K1A 0S9
CANADA

Par téléphone :
(819) 956-4800

Par télécopieur :
(819) 994-1498
1-800-565-7757 pour les commandes par Visa ou MasterCard

FOUR EASY WAYS TO ORDER !

By mail:

Canadian Government Publishing – PWGSC
Ottawa, Ontario K1A 0S9
CANADA

By telephone:
(819) 956-4800

By fax:
(819) 994-1498
1-800-565-7757 for Visa or MasterCard order

Par Internet :

http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/publishing/forms/order-f.html

By Internet:

http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/publishing/forms/order-e.html

Aussi disponible dans les librairies ou chez votre libraire.

Also available through bookstores, or through your local bookseller.